

Efs

ETTERRETNINGER FOR SJØFARENDE

Notices to Mariners



STATENS KARTVERK
SJØ

Årgang 141
ISSN 1890-6117

Nr 1

Stavanger 15. januar 2010

UTGITT AV STATENS KARTVERK SJØ - SJØKARTVERKET

Etterretninger for sjøfarende (Efs) utkommer to ganger månedlig både i analog- og digital utgave og gir opplysninger om kartrettelser i norske sjøkart, og andre midlertidige(T) og foreløpige(P) meddelelser vedrørende seilas i norske farvann.

Efs i digital form er av Sjøfartsdirektoratet godkjent på lik linje med papirutgaven av Efs og overføres via E-post som PDF fil (Acrobat Reader). Den digitale Efs vil være tilgjengelig for abonnenten 2 til 3 dager før papirutgaven foreligger.

Årlig abonnement koster **kr. 580,-**. Dersom det bestilles både papirutgave og digital utgave gis det 50% rabatt på den elektroniske utgaven.

Tegning av årlig abonnement etter kalenderårets begynnelse gir rett til å få tilsendt tidligere utgaver av samme år.

*The **Etterretninger for sjøfarende (Efs)** is published twice a month. The Efs is also available in digital format as a PDF file sent via e-mail*

*Twelve months subscription costs NOK **580,-**. If a subscriber wants both the paper- and the electronic version, we give a 50% discount on the electronic version.*

Abonnement bestilles gjennom (*Subscription to*):

Statens kartverk Sjø

Postboks 60

4001 Stavanger

Telefon **51 85 87 00**

Telefax **51 85 87 01**

Telefax kartsalget **51 85 87 03**

E-post (E-mail): sksk@statkart.no

Redaksjon Efs:

E-post (E-mail): efs@statkart.no

Internett: www.statkart.no/efs

Telefax: **51 85 87 06**

INTERNETT

Etterretninger for sjøfarende er også tilgjengelig på Internett, www.statkart.no/efs

Her finnes også opplysninger om kartrettelser for hvert enkelt kart, trykningsdatoer for norske sjøkart, oversikt over rettelser på hvert kart, (T) og (P) meldinger og riggbevegelser i norske havområder.

Internett versjonen av Efs er bare et supplement til den offisielle utgaven.

Flere nyttige opplysninger finnes på Sjøkartverkets hjemmesider, www.sjokart.no

INTERNETT

The «Etterretninger for sjøfarende» (Efs) and chart correction for each chart (sorted by chart number) are available on Internet: www.statkart.no/efs/gbindex

Please note! «Etterretninger for sjøfarende» versions available on the Internet cannot replace the officially approved version.

Dersom det oppdages feil eller mangler i sjøkartene bes dette innrapportert til Statens kartverk Sjøkartverket. Rapport skjema for innsending av konstaterte feil/mangler i norske sjøkart/publikasjoner finnes bakerst i noen av heftene.

INNHold

Kartrettelser i dette heftet omfatter følgende norske sjøkart:

(Chart corrections in this Efs includes following Norwegian charts):

4, 25, 26, 27, 30, 31, 56, 59, 60, 61, 64, 126, 130, 136, 401, 452, 456, 504, 526

Meldinger om nytrykk, Midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger og Forskjellige meddelelser omfatter følgende sjøkart:

(Temporary (T) and Preliminary (P) Notices and Miscellaneous includes following charts):

63, 78

NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER (NORWEGIAN CHARTS AND PUBLICATIONS)

26074. NYTRYKK av sjøkart nr 63, (Revised Reprint Chart no 63) Myken - Ternholman.

NORSKE FARVANN (NORWEGIAN WATERS)

Kart (Charts): 4, 401, 452

26029. * Oslofjorden. Sjursøya. Stake. Ny posisjon. Lanterne etablert.

Kart (Charts): 25, 26, 27

26053. * Sogn og Fjordane. Stongfjorden-Værøyna. Grunner (Underwater rocks).

Kart (Chart): 27

26049. * Sogn og Fjordane. Dalsfjorden. Dale - Espeneset. Undervannskabel etablert

Kart (Charts): 30, 31, 126, 456

26010. * Møre og Romsdal. Ålesund. Valderøya. Undervannsrørledninger etablert (Submarine pipelines).

Kart (Charts): 31, 126

26050. * Møre og Romsdal. Valderøya E. Oksebåsen. Grunne. Efs rettelse.

Kart (Chart): 130

26052. * Sør-Trøndelag. Trondheimsfjorden. Frosta - Leksvika. Undervannskabel etablert

Kart (Chart): 56

26057. * Sør-Helgeland. Husvær fjorden. Sandværoddtaren lykt delvis omskjermet.

26054. * Sør-Helgeland. Sildøyfjorden. Ytre Øksningen lykt delvis omskjermet.

Kart (Chart): 59

26056. * Sør-Helgeland. Dønna V. Rensøysundet lykt delvis omskjermet.

Kart (Charts): 59, 60

26030. * Sør-Helgeland. Sjøna. Nesna - Botnet. Undervannskabel etablert (Submarine cable).

Kart (Chart): 61

26072. * Nord-Helgeland. Træna. Husøya Ø. Indirekte belysning etablert.

26070. * Nord-Helgeland. Træna. Bursholmskjæret lanterne. Indirekte belysning etablert.

26076. * Nord-Helgeland. Træna. Husøya Ø. Indirekte belysning etablert.

26069. * Nord-Helgeland. Træna. Torvvær. Ovnholmskjæret lykt delvis omskjermet.

Kart (Chart): 136

25989. * Salten. Holmsundfjorden. Holmsundøy lykt delvis omskjermet.

Kart (Charts): 64, 136

26089. * Salten. Sørarnøya. Stangholmen. Lanterne etablert.

NORDLIGE ISHAV. BARENTSHAVET VESTOVER TIL GRØNLAND SVALBARD

Kart (Charts): 504, 526

26075. * Svalbard. Hornsund. Grunner (Underwater rocks).

MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I NORSKE FARVANN (TEMPORARY (T) AND PRELIMINARY (P) NOTICES IN NORWEGIAN WATERS)

Kart (Chart): 78

26091. * (T). Vesterålen. Langøya N. Stø. Lanterne midlertidig etablert.

FORSKJELLIGE MEDDELELSER

* ETTERRETNINGER FOR SJØFARENDE (EFS).

* BRUKERVEILEDNING TIL TRACINGS.

* SJØKART.

* SJØKARTENES TRYKNING OG AJOURHOLD.

* BENEVNELSER BRUKT VED UTGIVELSE AV SJØKART.

* ELEKTRONISKE SJØKART.

* OFFISIELLE ELEKTRONISKE NAVIGASJONSKART (ENC) FOR NORSKE KYSTEN –
INNHOOLD OG OPPDATERING.

* TIDEVANN.

* KVALITET I NORSKE PAPIRSJØKART OG DIGITALE SJØKART.

* KVALITET I NORSKE PAPIRSJØKART OG DIGITALE SJØKART I FARVANNENE
RUNDT SVALBARD.

* NAVIGASJONSHJELPEMIDLER (FORSKRIFT).

* FARVANNSBESKRIVELSE DEN NORSKE LOS.

* NORSK FYRLISTE.

* UNDERVANNS KABLER, LUFTSPENN OG RØRLEDNINGER.

- * AKVAKULTURANLEGG (HAVBRUK). FORANKRINGER.
- * DYBDE OVER VRÅK.
- * FLYTENDE SJØMERKER (BØYER OG STAKER) .
- * RACON (MARITIME RADARFYR).
- * INDIREKTE BELYSNING (IB).
- * KYSTVERKETS MERKESKIP
- * NORSK KONTINENTALSOKKEL. OVERVÅKINGSTJENESTE - STATOIL MARIN.
(NORWEGIAN CONTINENTAL SHELF. SURVEILLANCE SERVICE - STATOIL VTS).
- * SIKKERHETSSONER OMKRING OFFSHORE INSTALLASJONER.
- * NORSK KONTINENTALSOKKEL. UTVIDET SIKKERHETSSONE RUNDT
VISSE OLJEINSTALLASJONER.
- * NORSK KONTINENTALSOKKEL. GJELDENDE FORSKRIFTER OM FORBUD MOT
OPPANKRING OG FISKE MED VISSE REDSKAPER.
- * MIDLERTIDIGE FORLATTE BRØNNHODER (HEFTER).
- * SEISMISKE UNDERSØKELSER.
- * RIGGBEVEGELSER. POSISJONER MOBILE BOREPLATTFORMER OG FLOTELLER I
NORDSJØEN, NORSKEHAVET OG BARENTSHAVET.
- * KYSTRADIOSTASJONENES UTSENDELSE AV MARITIME SAFETY INFORMATION (MSI).
- * NAVIGASJONSVARSLER – NAVCO.
- * OPPLYSNING OM BØLGEVARSEL. VÆRVARLINGSTJENESTER.
- * KYSTVERKET.
- * TRAFIKKSENTRALENE.
- * OPPLYSNING OM LOSTJENESTEN.
- * SAFE SEA NET.
- * FORSKRIFTER OM BRUK AV STATSLOS. GEBYRER.
- * VILKÅR FOR BRUK AV FARLEDSBEVIS.
- * FORSKRIFT OM MERKING AV FISKEREDSKAPER.
- * ISTJENESTEN I NORGE.
- * NYE PRISER PÅ SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER.

Skyteøvelser. Advarsler.

- * Norsk kontinentalsokkel. Hordaland. Slåtterøy. Stolmen. W av Marstein.
Marine Skyteøvelser. Fareområder stadig aktive.
(Gunnery exercises . Danger areas-continously active).
- * Posisjoner mobile boreplattformer og floteller (Rigmoves).
- * Siste trykningsdato for norske sjøkart / Latest printing date of Norwegian Charts

NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER

(Norwegian Charts and Publications)

<http://www.statkart.no/efs/utgivelsesdato.html>

26074. NYTRYKK av sjøkart nr 63, (Revised Reprint Chart no 63) Myken - Ternholman.

Sjøkart nr 063 er nå utgitt som Nytrykk. Dette nytrykket av sjøkart nr 63 ble trykket 7. januar 2010. Forrige gang kartet ble trykket var det også som Nytrykk, i april 2008.

Kartet er merket som følger:

Utgitt av Statens kartverk Sjø 2005.

Trykket 01/10. Rettet til og med Efs nr 24/09.

Chart no 63 has been published as a Revised Reprint.

Published by Statens Kartverk Sjø 2005. Printed 01/10. Corrected through Efs 24/09.

Kartbegrensninger

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 66° 41' 00" N, 012° 10' 00" E, NE hjørne: 66° 58' 00" N, 013° 12' 00" E

Endringer i dette opplaget:

- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).
- Noen stedsnavn er endret etter opplysninger hentet fra Sentralt stedsnavnsregister (SSR).
- Små begrensede endringer i dybdeinformasjon uten betydning for navigasjonen.
- Kompassrosene er oppdatert med 2010-verdier for misvisning.

DEFINISJON AV BENEVNELSEN "NYTRYKK"

Nytrykk

Nytrykking av eksisterende utgave av kartet:

- inkluderer ingen endringer av vesentlig navigasjonsmessig betydning med unntak av de som tidligere er kunngjort i "Efs" (hvis noen)
- kan imidlertid inkludere andre rettelser enn de som har vært kunngjort i "Efs", dersom disse ikke er av vesentlig navigasjonsmessig betydning
- tidligere utgave av kartet er fremdeles gyldige, forutsatt ajourført med rettelser fra Efs

TERMS USED WHEN ISSUING CHARTS – REVISED REPRINT.

Revised Reprint:

*A new print of the current edition of a chart incorporating no amendments of navigational significance **other than** those previously promulgated in Notice to Mariners (if any).*

It may, however, contain amendments from other sources provided they are not essential to navigation.

Previous printings of the current edition of the chart remain in force.

(Redaksjonen, Stavanger 2010).

NORSKE FARVANN (Norwegian Waters)

<http://www.statkart.no/efs/meldingmain.html>

Kart (Charts): 4, 401, 452

26029. * Oslofjorden. Sjursøya. Stake. Ny posisjon. Lanterne etablert.

a) **Slett** grønn stake i posisjon (1):

b) **Påfør** lysbøye, **FI G 3s**, i posisjon (2):

WGS84 DATUM

(1) 59° 53.21' N, 10° 44.68' E

(2) 59° 53.22' N, 10° 44.61' E

NGO DATUM

(1) 59° 53.165' N, 10° 44.951' E

(2) 59° 53.176' N, 10° 44.896' E

ED50 DATUM

(1) 59° 53.232' N, 10° 44.752' E

(2) 59° 53.250' N, 10° 44.693' E

Kart (Charts): 4, 401, 452. (KildeID 46045). (Oslo havn, Oslo 21. desember 2009).

*** Oslofjorden. Sjursøya. Spar buoy. New position. Light.**

a) **Delete** green spar buoy in position (1):

b) **Insert** light buoy, **FI G 3s**, in position (2):

WGS84 DATUM

(1) 59° 53.21' N, 10° 44.68' E

(2) 59° 53.22' N, 10° 44.61' E

NGO DATUM

(1) 59° 53.165' N, 10° 44.951' E

(2) 59° 53.176' N, 10° 44.896' E

ED50 DATUM

(1) 59° 53.232' N, 10° 44.752' E

(2) 59° 53.250' N, 10° 44.693' E

Charts: 4, 401, 452.

Kart (Charts): 25, 26, 27**26053. * Sogn og Fjordane. Stongfjorden-Værøyna. Grunner (Underwater rocks).**

Påfør grunner med angitt dybde i følgende posisjoner:

(Insert underwater rocks in the following positions):

WGS84 DATUM

- (1) 61° 24.23' N, 05° 04.60' E 4.9m
- (2) 61° 22.89' N, 04° 54.72' E 2.5m
- (3) 61° 19.15' N, 04° 55.25' E 5.2m
- (4) 61° 19.99' N, 04° 48.81' E 11.5m
- (5) 61° 16.84' N, 04° 44.36' E Skjær(Rock)

Kart (Charts): 25, 26, 27. (KildeID 46116). (Redaksjonen, Stavanger 7. januar 2010)

Kart (Chart): 27**26049. * Sogn og Fjordane. Dalsfjorden. Dale - Espeneset. Undervannskabel etablert (Submarine cable).**

Påfør en undervannskabel mellom følgende posisjoner:

(Insert a submarine cable between the following positions):

WGS84 DATUM

- (1) 61° 21.92' N, 05° 24.03' E
- (2) 61° 22.11' N, 05° 23.87' E
- (3) 61° 22.40' N, 05° 23.87' E
- (4) 61° 22.60' N, 05° 23.98' E
- (5) 61° 22.73' N, 05° 23.92' E
- (6) 61° 22.79' N, 05° 23.71' E

Kart (Chart): 27. (KildeID 46077). (Telenor, 4. januar 2010).

Kart (*Charts*): 30, 31, 126, 456**26010. * Møre og Romsdal. Ålesund. Valderøya. Undervannsrørledninger etablert (*Submarine pipelines*).**

Påfør undervannsrørledning mellom følgende posisjoner:

(Insert a submarine pipeline between following positions):

WGS84 DATUM

a) Flatholmen - Kvervodden

- (1) 62° 28.865' N, 06° 10.843' E
- (2) 62° 28.895' N, 06° 10.810' E
- (3) 62° 29.183' N, 06° 10.811' E
- (4) 62° 29.270' N, 06° 10.760' E
- (5) 62° 29.389' N, 06° 10.835' E
- (6) 62° 29.447' N, 06° 10.825' E

b) Kvervodden - Valderøya

- (1) 62° 29.647' N, 06° 10.280' E
- (2) 62° 29.745' N, 06° 09.588' E
- (3) 62° 29.856' N, 06° 08.111' E
- (4) 62° 29.881' N, 06° 08.013' E

ED50 DATUM

a) Flatholmen - Kvervodden

- (1) 62° 28.889' N, 06° 10.946' E
- (2) 62° 28.919' N, 06° 10.912' E
- (3) 62° 29.207' N, 06° 10.913' E
- (4) 62° 29.294' N, 06° 10.862' E
- (5) 62° 29.413' N, 06° 10.937' E
- (6) 62° 29.471' N, 06° 10.927' E

b) Kvervodden - Valderøya

- (1) 62° 29.673' N, 06° 10.368' E
- (2) 62° 29.769' N, 06° 09.691' E
- (3) 62° 29.880' N, 06° 08.214' E
- (4) 62° 29.905' N, 06° 08.115' E

Kart (*Charts*): 30, 31, 126, 456 (også spesial (*also plan*)). (KildeID 46038). (Redaksjonen, Stavanger 4. januar 2010).

Kart (Charts): 31, 126

26050. * Møre og Romsdal. Valderøya E. Oksebåsen. Grunne. Efs rettelse.

Slett punkt (6) i tidligere Efs melding 23/1149/09.

Leden mellom Oksebåsen vestre lanterne og Oksebåsen østre lanterne er rapportert utdypet til 11m.

WGS84 DATUM

62° 30.280' N, 06° 08.683' E 11m, slett 6.5m

Kart: 31, 126. (KildeID 10243). (Redaksjonen, Stavanger 6. januar 2010).

*** Møre og Romsdal. Valderøya E. Oksebåsen. Underwater rock. Efs correction.**

Delete point (6) in former Efs notice 23/1149/09.

The passage between Oksebåsen vestre light and Oksebåsen østre light is reported dredged to a depth of 11m.

WGS84 DATUM

62° 30.280' N, 06° 08.683' E 11m, delete 6.5m

Charts: 31, 126.

Kart (Chart): 130

26052. * Sør-Trøndelag. Trondheimsfjorden. Frosta - Leksvika. Undervannskabel etablert (Submarine cable).

Påfør en undervannskabel mellom følgende posisjoner:

(Insert a submarine cable between the following positions):

WGS84 DATUM

(1) 63° 40.28' N, 10° 37.36' E

(2) 63° 40.18' N, 10° 37.67' E

(3) 63° 40.18' N, 10° 38.11' E

(4) 63° 39.95' N, 10° 39.34' E

(5) 63° 38.18' N, 10° 45.52' E

(6) 63° 37.84' N, 10° 45.62' E

Kart (Chart): 130. (KildeID 46077). (Telenor, 4. januar 2010).

Kart (Chart): 56

26057. * Sør-Helgeland. Husværfjorden. Sandværoddtaren lykt delvis omskjernet.

Lykten i følgende posisjon lyser nå slik:

WGS84 DATUM

65° 54.82' N, 12° 01.42' E

(1) G 091.5° - **110.0°**

(2) W **110.0°** - 111.5°

(3) R 111.5° - 202.0°

(4) W 202.0° - 214.0°

(5) G 214.0° - **347.5°**

(6) R **347.5°** - **000.5°**

Karakter uforandret.

Kart: 56. Fyrnr. 652500. (KildeID 46117). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 4. januar 2010).

*** Sør-Helgeland. Husværfjorden. Sandværoddtaren light.**

Amend sectors at the light in the following position:

WGS84 DATUM

65° 54.82' N, 12° 01.42' E

(1) G 091.5° - **110.0°**

(2) W **110.0°** - 111.5°

(3) R 111.5° - 202.0°

(4) W 202.0° - 214.0°

(5) G 214.0° - **347.5°**

(6) R **347.5°** - **000.5°**

Character unchanged.

Chart: 56. Light No. 652500.

26054. * Sør-Helgeland. Sildøyfjorden. Ytre Øksningan lykt delvis omskjernet.

Lykten i følgende posisjon lyser nå slik:

WGS84 DATUM

66° 00.79' N, 12° 13.31' E

(1) G **111.0°** - 127.0°

(2) W 127.0° - 131.0°

(3) R 131.0° - 231.0°

(4) W 231.0° - 237.5°

(5) G 237.5° - 305.0°

(6) W 305.0° - **307.5°**

(7) R **307.5°** - **308.5°**

Karakter uforandret.

Kart: 56. Fyrnr. 646600. (KildeID 46117). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 5. januar 2010).

*** Sør-Helgeland. Sildøyfjorden. Ytre Øksningan light.**

Amend sectors at the light in the following position:

WGS84 DATUM

66° 00.79' N, 12° 13.31' E

(1) G **111.0°** - 127.0°

(2) W 127.0° - 131.0°

(3) R 131.0° - 231.0°

(4) W 231.0° - 237.5°

(5) G 237.5° - 305.0°

(6) W 305.0° - **307.5°**

(7) R **307.5°** - **308.5°**

Character unchanged.

Chart: 56. Light No. 646600.

Kart (Chart): 59

26056. * Sør-Helgeland. Dønna V. Rensøysundet lykt delvis omskjermet.

Lykten i følgende posisjon lyser nå slik:

WGS84 DATUM

66° 11.71' N, 12° 26.05' E

(1) G **167.5°** - **176.0°** Ny sektor

(2) W **176.0°** - 212.5°

(3) R 212.5° - **322.5°**

(4) W **322.5°** - 357.5°

(5) G 357.5° - 008.0°

(6) W 008.0° - 013.0°

(7) R 013.0° - 016.0°

Karakter uforandret.

Kart: 59. Fyrnr. 648400. (KildeID 46117). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 5. januar 2010).

*** Sør-Helgeland. Dønna W. Rensøysundet light.**

Amend sectors at the light in the following position:

WGS84 DATUM

66° 11.71' N, 12° 26.05' E

(1) G 167.5° - 176.0° New sector

(2) W **176.0°** - 212.5°

(3) R 212.5° - **322.5°**

(4) W **322.5°** - 357.5°

(5) G 357.5° - 008.0°

(6) W 008.0° - 013.0°

(7) R 013.0° - 016.0°

Character unchanged.

Chart: 59. Light No. 648400.

Kart (Charts): 59, 60

26030. * Sør-Helgeland. Sjøna. Nesna - Botnet. Undervannskabel etablert (*Submarine cable*).

Påfør en undervannskabel mellom følgende posisjoner:

(Insert a submarine cable between the following positions):

WGS84 DATUM

- (1) 66° 12.19' N, 13° 01.21' E
- (2) 66° 12.29' N, 13° 01.00' E
- (3) 66° 12.77' N, 12° 58.92' E
- (4) 66° 12.79' N, 12° 58.49' E
- (5) 66° 13.27' N, 12° 58.32' E
- (6) 66° 13.50' N, 12° 58.97' E
- (7) 66° 13.72' N, 12° 59.33' E
- (8) 66° 14.42' N, 13° 02.74' E
- (9) 66° 16.52' N, 13° 09.36' E
- (10) 66° 16.72' N, 13° 10.45' E
- (11) 66° 16.76' N, 13° 11.52' E
- (12) 66° 17.85' N, 13° 17.06' E
- (13) 66° 17.90' N, 13° 19.01' E
- (14) 66° 18.16' N, 13° 21.63' E
- (15) 66° 18.85' N, 13° 24.59' E
- (16) 66° 19.03' N, 13° 25.89' E
- (17) 66° 18.83' N, 13° 29.55' E
- (18) 66° 18.63' N, 13° 31.50' E
- (19) 66° 18.66' N, 13° 32.34' E
- (20) 66° 18.73' N, 13° 32.63' E

Kart (*Charts*): 59, 60. (KildeID 46040). (Redaksjonen, Stavanger 5. januar 2010).

Kart (Chart): 61**26072. * Nord-Helgeland. Træna. Husøya Ø. Indirekte belysning etablert.**

Påfør Bursholmskjæret søre indirekte belysning (IB) på jernstang i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

66° 30.12' N, 12° 06.31' E

Kart: 61. Fyrnr. 662800 (KildeID 46117). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 5. januar 2010).

*** Nord-Helgeland. Træna. Husøya E. Floodlight.**

Insert Bursholmskjæret søre floodlight (IB) on iron pole in the following position:

WGS84 DATUM

66° 30.12' N, 12° 06.31' E

Chart: 61. Light No. 662800.

26070. * Nord-Helgeland. Træna. Bursholmskjæret lanterne. Indirekte belysning etablert.

a) **Påfør** indirekte belysning (IB) på Bursholmskjæret lanterne i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

66° 30.19' N, 12° 06.46' E

b) **Endre** navn til Bursholmskjæret.

c) **Endre** Fyrnr. til 662002.

Kart: 61. Fyrnr. 662002 (KildeID 46117). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 5. januar 2010).

*** Nord-Helgeland. Træna. Bursholmskjæret light. Floodlight.**

a) **Insert** floodlight (IB) on Bursholmskjæret light in the following position:

WGS84 DATUM

66° 30.19' N, 12° 06.46' E

b) **Amend** name to Bursholmskjæret.

c) **Amend** Light No. to 662002.

Chart: 61. Light No. 662002.

26076. * Nord-Helgeland. Træna. Husøya Ø. Indirekte belysning etablert.

Påfør Bursholmskjæret vestre indirekte belysning (IB) i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

66° 30.21' N, 12° 06.35' E

Kart: 61. Fyrnr. 662900 (KildeID 46117). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 5. januar 2010).

*** Nord-Helgeland. Træna. Husøya E. Floodlight.**

Insert Bursholmskjæret vestre floodlight (IB) in the following position:

WGS84 DATUM

66° 30.21' N, 12° 06.35' E

Chart: 61. Light No. 662900.

26069. * Nord-Helgeland. Træna. Torvvær. Ovnholmskjæret lykt delvis omskjernet.

Lykten i følgende posisjon lyser nå slik:

WGS84 DATUM

66° 32.23' N, 12° 07.42' E

(1) G **000.0°** - **006.0°**

(2) W **006.0°** - 008.0°

(3) R 008.0° - **100.5°**

(4) W **100.5°** - 102.5°

(5) G 102.5° - **106.5°**

(6) W **106.5°** - 109.0°

(7) R 109.0° - 227.0°

Karakter uforandret.

Kart: 61. Fyrnr. 661300. (KildeID 46117). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 5. januar 2010).

*** Nord-Helgeland. Træna. Torvvær. Ovnholmskjæret light.**

Amend sectors at the light in the following position:

WGS84 DATUM

66° 32.23' N, 12° 07.42' E

(1) G 000.0° - 006.0°

(2) W **006.0°** - 008.0°

(3) R 008.0° - **100.5°**

(4) W **100.5°** - 102.5°

(5) G 102.5° - **106.5°**

(6) W **106.5°** - 109.0°

(7) R 109.0° - 227.0°

Character unchanged.

Chart: 61. Light No. 661300.

Kart (Chart): 136**25989. * Salten. Holmsundfjorden. Holmsundøy lykt delvis omskjernet.**

Lykten i følgende posisjon lyser nå slik:

WGS84 DATUM

67° 01.71' N, 14° 14.46' E

(1) R **176.5°** - **183.5°**

(2) W **183.5°** - 184.5°

(3) G 184.5° - **341.5°**

(4) R **341.5°** - **360.0°**

(5) G **360.0°** - 018.0°

(6) W 018.0° - 030.0°

(7) R 030.0° - **036.0°**

Karakter uforandret.

Kart: 136. Fyrnr. 687500. (KildeID 45957). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 10. desember 2009).

*** Salten. Holmsundfjorden. Holmsundøy Light.**

Amend sectors at the light in the following position:

WGS84 DATUM

67° 01.71' N, 14° 14.46' E

(1) R 176.5° - 183.5°

(2) W **183.5°** - 184.5°

(3) G 184.5° - **341.5°**

(4) R 341.5° - 360.0°

(5) G **360.0°** - 018.0°

(6) W 018.0° - 030.0°

(7) R 030.0° - **036.0°**

Character unchanged.

Chart: 136. Light No. 687500.

Kart (Charts): 64, 136

26089. * Salten. Sørarnøya. Stangholmen. Lanterne etablert.

Se tidligere Efs (P) 09/446/09

Påfør Stangholmen lanterne, **Iso G 2s** med indirekte belysning (**IB**) i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

67° 07.85' N, 13° 58.54' E

Kart: 64, 136. Fyrnr. 689043 (KildeID 46117). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 5. januar 2010).

*** Salten. Sørarnøya. Stangholmen. Light.**

See former Efs (P) 09/446/09

Insert Stangholmen light, **Iso G 2s** with floodlight (**IB**) in the following position:

WGS84 DATUM

67° 07.85' N, 13° 58.54' E

Charts: 64, 136. Light No. 689043.

NORDLIGE ISHAV. BARENTSHAVET VESTOVER TIL GRØNLAND
(*The Arctic Ocean. The Barents Sea to Greenland*)

SVALBARD

Kart (Charts): 504, 526

26075. * Svalbard. Hornsund. Grunner (Underwater rocks).

Påfør grunner med angitt dybde i følgende posisjoner:

(*Insert underwater rocks in the following positions*):

Kart (Chart) 526, 526 spesial (plan)

WGS84 DATUM

- (1) 77° 00.55' N, 15° 38.85' E 2.1m, slett (*delete*) 11m
- (2) 76° 59.88' N, 15° 35.83' E Skjær (Rock), slett (*delete*) 3.5m
- (3) 77° 00.34' N, 15° 35.30' E Skvalpeskjær (Rock awash), slett (*delete*) 3m
- (4) 77° 00.10' N, 15° 33.35' E Skjær (Rock), slett (*delete*) 1m
- (5) 76° 59.94' N, 15° 33.13' E 0.6m, slett (*delete*) 2m
- (6) 76° 59.89' N, 15° 33.03' E Skvalpeskjær (Rock awash), slett (*delete*) 1.5m
- (7) 76° 59.86' N, 15° 33.04' E Skvalpeskjær (Rock awash), slett (*delete*) 1m
- (8) 76° 59.48' N, 15° 33.21' E Skjær (Rock), slett (*delete*) 15m
- (9) 76° 59.54' N, 15° 32.71' E Skjær (Rock)
- (10) 76° 59.57' N, 15° 32.89' E Skvalpeskjær (Rock awash)
- (11) 76° 59.63' N, 15° 32.72' E Skjær (Rock)
- (12) 77° 00.20' N, 15° 14.49' E 4.1m
- (13) 77° 00.42' N, 15° 11.59' E 8.4m
- (14) 77° 00.26' N, 15° 09.73' E 11.5m
- (15) 77° 00.54' N, 15° 08.57' E 9.2m
- (16) 77° 00.76' N, 15° 06.68' E 14.5m
- (17) 77° 01.10' N, 15° 06.15' E 6.9m
- (18) 77° 01.18' N, 15° 05.65' E 5m

Kart (Chart) 504:

ED50 DATUM

- (1) 77° 00.53' N, 15° 39.02' E 2m
- (2) 77° 00.25' N, 15° 09.90' E 11m
- (3) 77° 00.52' N, 15° 08.76' E 9m
- (4) 77° 00.74' N, 15° 06.86' E 14m

Kart (Charts): 504, 526 (også spesial (*also plan*)). (KildeID 45996). (Redaksjonen, Stavanger 11. januar 2010).

**MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I
NORSKE FARVANN**

(Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Norwegian Waters)

<http://www.statkart.no/efs/ptmeldinger.html>

Kart (Chart): 78

26091. * (T). Vesterålen. Langøya N. Stø. Lanterne midlertidig etablert.

En grønn lanterne med karakter **Q G** er midlertidig satt i drift på den nye moloen inne på Stø havn i posisjon

WGS84 DATUM

69° 01.26' N, 15° 07.33' E

Kart: 78

Kart: 78. (KildeID 30760). (Kystverket Nordland, Kabelvåg 18. desember 2009).

*** (T). Vesterålen. Langøya N. Stø. Light.**

*A green light **Q G** has temporarily been established on the mole in the following position:*

WGS84 DATUM

69° 01.26' N, 15° 07.33' E

Chart: 78.

FORSKJELLIGE MEDDELELSER *(Miscellaneous)*

*** ETTERRETNINGER FOR SJØFARENDE (EFS).**

Etterretninger for sjøfarende "Efs" utkommer to ganger månedlig både i papirutgave og i digital utgave, og gir opplysninger om kartrettelser i norske sjøkart og andre midlertidige (T) og foreløpige (P) meddelelser vedrørende seilas i norske farvann:

- etablering og forandringer av fyrbelysningen, faste og flytende sjømerker, nyfunne grunner, nye eller endrede undervannskabler og rørledninger, luftspenn og vrak eller hefter som kan være til hinder for fiske og skipsfart mm.
- midlertidige endringer av fyr og lanterner, samt fyr og merker som er midlertidig ute av funksjon. Videre gis meldinger om midlertidige endringer i farleden, utdypinger av havner etc. (T meldinger).
- foreløpige varsel om planlagte endringer på fyr og merker mm (P meldinger).
- Forskjellige meddelelser omhandler skyteøvelser, opplysninger om påbud og forordninger angående seilas i bestemte områder, seismiske undersøkelser, riggbevegelser mm (T-meldinger).

Alle kartrettelser henviser til den siste utgaven av kartet.

Innholdet i Efs er ordnet under følgende områder:

NORSKE FARVANN

NORDSJØEN

SKAGERRAK

KATTEGAT

NORDLIGE ATLANTERHAV

NORSKEHAVET VESTOVER TIL ISLAND

NORDLIGE ISHAV. BARENTSHAVET VESTOVER TIL GRØNLAND

SVALBARD

MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I NORSKE FARVANN

MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I HAVOMRÅDENE

FORSKJELLIGE MEDDELELSER

Under området **NORSKE FARVANN** blir alle Efs meldinger sortert under kystavsnitt, deretter sine respektive kartnummer.

Kystavsnitt:

OSLOFJORDEN

TELEMARK

AUST-AGDER

VEST-AGDER

ROGALAND

HORDALAND

SOGN OG FJORDANE

MØRE OG ROMSDAL

SØR-TRØNDELAG

NORD-TRØNDELAG
SØR-HELGELAND
NORD-HELGELAND
SALTEN
OFOTEN
LOFOTEN
VESTERÅLEN
SØR-TROMS
NORD-TROMS
VEST-FINNMARK
ØST-FINNMARK

Posisjonsangivelse

Hvis ikke annet er nevnt blir posisjoner angitt på en av følgende måter:

- a) Geografisk bredde og lengde, i grader, minutter og desimal av minutter.
- b) Retning og avstand fra kjente punkt, vanligvis fyr, lykter, trigonometriske punkter, fjelltopper etc.

De oppgitte posisjoner er angitt i kartets gradnett (DATUM). Dersom en posisjon inngår i kart av forskjellig gradnett, oppgis posisjonene i begge datum.

Følgende forkortelser benyttes:

Norsk Gradnett	NGO 1948 DATUM
Europeisk Datum	ED50 DATUM
World Geodic System	WGS84 DATUM

Retninger angis rettviseende i grader fra 000° (Nord) til 360°. Avstander angis i meter (m) eller nautiske mil (M).

Sektorgrenser. Fyr og fyrlykters sektorgrenser angis fra sjøen - fra fartøyet - mot fyret/lykten.

Dybder og høyder angis i meter (m).

Forkortelser

Det vises til publikasjonen "Symboler og forkortelser i norske sjøkart".

Forkortelser for fyrbelysningen er så langt mulig i samsvar med de som benyttes i norske sjøkart. Eks.: **W** (Hvit) - **G** (Grønn) - **R** (Rød) - **Y** (Gul) - **B** (Svart).

For lanterner med **indirekte belysning** benyttes i EFS forkortelsen **IB** i tillegg til lyskarakteristikken (f. eks. Iso R 2s IB).

Tidsangivelse

Hvis ikke annet er nevnt, brukes norsk normaltid.

Midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger

Meldinger merket (T) og (P) kan bli forandret på kort varsel. Slike meldinger finnes under eget avsnitt i siste del av heftet og **blir ikke kartrettet** av Sjøkartverket.

Alle (T) meldinger som har en bestemt tidsangivelse vil **ikke bli gjentatt** med mindre det foreligger et utvidet tidsrom eller forandring av andre viktige forhold. (T) og (P) meldinger blir stående til de blir kansellert av utgiver, eller til angitt tidsperiode er utløpt.

Oversikt over alle gjeldende (T) og (P) meldinger finnes også på internett:

www.statkart.no/efs/ptmeldinger

Norske kilder

En stjerne (*) foran en melding betyr at informasjonen er hentet fra norske kilder.

Kildeangivelse

Opplysning om kilden til en melding oppgis i parentes under meldingen.

Berørte sjøkart og spesialer angis i meldingens overskrift, og gjentas nederst i meldingen.

En oversikt over kartrettelser og andre meldinger finnes i begynnelsen på hvert hefte under Innhold

Tracings

Sjøkartverket tilbyr nå en tracing tjeneste. Tracings er et hjelpemiddel til Efs som har til hensikt å lette arbeidet med å rette opp kart.

På grunn av tekniske begrensninger leverer vi tracings kun til kart med WGS84 DATUM

For mer informasjon om hvordan en kan abonnere på denne tjenesten kontakt Kai Svennungsen på e-post: **kai.svennungsen@statkart.no**
(Redaksjonen, Stavanger 15. januar 2010).

ETTERRETNINGER FOR SJØFARENDE (Efs)**Contents and editing.**

The "Etterretninger for sjøfarende" (Efs) is published twice a month and provides information on changes or defects in aids to navigation, discovery of new dangers and on shortcomings in Norwegian charts or publications, navigational warnings or other information of interest to mariners.

The contents are arranged in the following areas:

NORWEGIAN WATERS

NORTH SEA

SKAGERRAK

KATTEGAT

NORTH ATLANTIC OCEAN

NORWEGIAN SEA. WESTWARDS TO ICELAND

ARCTIC OCEAN. THE BARENTS SEA TO GREENLAND

SVALBARD

TEMPORARY (T) AND PRELIMINARY (P) NOTICES) NORWEGIAN WATERS

TEMPORARY (T) AND PRELIMINARY (P) NOTICES) SEA AREAS

MISCELLANEOUS

Within the area NORWEGIAN WATERS, the "Efs" notices are sorted by their area, prior to their respective chart numbers.

Coastal Areas

OSLOFJORDEN

TELEMARK

AUST-AGDER

VEST-AGDER

ROGALAND

HORDALAND

SOGN OG FJORDANE

MØRE OG ROMSDAL

SØR-TRØNDELAG

NORD-TRØNDELAG

SØR-HELGELAND

NORD-HELGELAND

SALTEN

OFOTEN

LOFOTEN

VESTERÅLEN

SØR-TROMS

NORD-TROMS

VEST-FINNMARK

ØST-FINNMARK

Positions.

Unless otherwise stated, the positions are given in one of the following manners:

- a) In degrees, minutes and decimals of minute.
- b) Bearing and distance given from conspicuous points, usually lights, triangulation points etc.

Positions are given in the same datum as the chart.

Norwegian Datum NGO 1948 DATUM

European Datum ED50 DATUM

World Geodetic System WGS84 DATUM

Bearings are true, reckoned clockwise from 000° to 360°.

Light sectors. The limits of light sectors are reckoned seaward, from the ship towards the light.

Distances are given in metres (m) or nautical miles (M).

Depths and heights are given in metres.

Temporary (T) and Preliminary (P) Notices.

These are indicated by (T) or (P) after the notice number, and as they are subject to changes on short notice, the charts are not corrected for them before issue.

All (T) notices which have an indicated time will not be repeated unless any changes in time or other important changes.

(T) and (P) notices are also available on internet; www.statkart.no/efs/ptmeldinger

Translation.

Chart corrections are translated into English. Other notices of importance for the navigation are translated into English in a shortened version.

Original information.

A star (*) adjacent to the number of a notice indicates that the notice is based on Norwegian original information.

Affected charts.

The charts affected by a notice are listed in the notice heading.

Tracings.

The Norwegian Hydrographic Service now offers a tracing service. Tracings are supplements to the Efs, and are meant to aid the mariner when correcting charts and to reduce the workload.

Due to technical limitations we offer tracings for charts with WGS84 DATUM only.

For information on how to subscribe to the tracing service, please contact Kai Svenningsen on e-mail: kai.svenningsen@statkart.no.

*** BRUKERVEILEDNING TIL TRACINGS.****Tracings bruksområde**

Tracing er ment som et hjelpemiddel til Efs, og skal ikke brukes uten sin korresponderende melding. Hvilken melding tracingen hører til står angitt i nedre høyre hjørne på tracingen. Her står det også hvilket kart tracingen gjelder for.

Plasser tracing på kartet

Tracing plasseres på kartet primært ved hjelp av påtegnet gradenett. Gradenett på tracing korresponderer til gradenett på kartet den er produsert til. Hvilket kart tracing er ment for står angitt i nedre høyre hjørnet på tracingen. Gradenettet har påført lengde- og breddegrad slik at det er enklere å plassere ut tracingen.

Ettersom kartet er trykket på papir vil en kunne observere forskjell på tracing og kart. Dette fordi papir er et levende materiale. Kartet krymper og utvider seg ved endringer i temperatur og luftfuktighet. Dersom en observerer et avvik mellom kart og tracing, må en plassere tracing ved hjelp av det nærmeste krysningspunktet til gradenettet på tracing. Dersom krysningspunktet er for langt unna rettelsen bør en bruke kystkonturen nærmest endringen til å plassere tracingen på kartet. En må da sørge for at tracingens og kartets gradenett ligger parallelt. Dette er spesielt viktig når en skal endre lyktesektorer for å sikre at sektorene får de korrekte vinklene.

Uttegning av objekter

Når tracing er plassert riktig på kartet bruker en stikkpasser til å perforere tracing og markere i kartet hvor det nye objektet skal tegnes inn. Hvilke objekter som skal settes inn, slettes, flyttes eller endres angis i Efs melding. Dette er også angitt på tracing.

Sletting av objekter.

At et objekt skal slettes angis ved et slettesymbol i tracingen samt en tekst om at objektet skal slettes. Når en plasserer tracingen på kartet vil objektet som skal slettes ligge under slettesymbolet.

Eksempler:

For rørledninger markes start- knekk og endepunkt.

For grunner markeres senterposisjon for båe, skvalpeskjær eller stein.

For lyktesektorer markeres start og endepunkt.

Når de nødvendige punktene er markert i kartet kan en tegne ut objektet. Symbolisering i kartet skal være i henhold til den angitt på tracing.

(Redaksjonen, Stavanger 7. januar 2010).

*** Tracings users guide.****Tracings.**

The tracings are meant only as a supplement to the Notices to Mariners. They should be used in conjunction with the corresponding notice. Which notice the tracing corresponds to, is written on the lower right corner of the tracing. Which chart the tracing refers to, will also be indicated in the same are of the tracing.

The tracing should be placed correctly on the chart primarily by means of the tracing grid. The tracing grid corresponds to the chart grid. Latitude and longitude are noted on the tracing to make it easier to place it.

The charts are printed on paper which is a living material. The size of the chart will change with the weather, and the user might observe a difference in size of the chart and the tracing. When this error is observed the user should place the tracing by using the grid intersection closest to the object inserted, amended or deleted. If the grid intersection is too far away from the object, the tracing should be placed by means of the reference features closest to the object being amended. If the tracing is placed in this way, the user must insure that the tracing and chart grids are parallel to each other. This is especially important when making amendments to light sectors in order to ensure that the sector angles drawn correctly.

Drawing of objects.

When the tracing has been placed correctly you can use the pointed end of dividers/compasses to perforate the tracing and mark in the chart where the new object should be placed.

Deleting of objects.

The deletion of an object will be shown in the tracing by use of a deletion symbol and a corresponding text. When the tracing is places on the chart, the object to be deleted will lie directly beneath the deletion symbol.

Examples.

- * For submarine cables, you mark the starting-, vertices- and ending points of the cable.*
- * For underwater rocks you mark the center point of the rock.*
- * For light sectors you mark the starting and ending point of the sector*

When all the points have been marked you draw out the appropriate symbol. This symbol should be the same as the one on the tracing.

* SJØKART.

Sjøkartet er grunnlaget for all sikker navigering. Ved navigering i trange farvann bør kart i største målestokk brukes, da disse gir de beste og mest detaljerte opplysningene. Kart i mindre målestokker er sterkt forenklet i innenskjærs farvann. Kartets utgivelsesår er angitt i tittelarrangementet. Denne opplysningen vil gi brukerne en god pekepinn om sjøkartets pålitelighet. Se for øvrig avsnittet om «Sjøkartenes trykning og ajourhold»

Pålitelighet

Den rivende utvikling skipsfarten har hatt med større og mer dyptgående fartøyer, og forbedrede og nye navigasjonsmetoder og -instrumenter, er årsak til at det nå må stilles større krav enn noensinne til sjøkartenes pålitelighet. Kartenes pålitelighet er i en stor grad avhengig av den teknologi som til enhver tid har vært tilgjengelig. Det er derfor innlysende at sjøkart som er basert på eldre målinger ikke fullt ut kan tilfredsstille dagens krav til nøyaktighet. Fra tid til annen får derfor Sjøkartverket rapporter om feil og mangler ved sjøkartene. Disse rapporter blir undersøkt så snart som mulig og publisert i «Etterretninger for sjøfarende». Sjøkartene blir rettet opp ved neste nytrykk.

Se også kapittel 10 og 11 om "Kvalitet i norske papirsjøkart og digitale sjøkart" og "Kvalitet i norske papirsjøkart og digitale sjøkart i farvannene rundt Svalbard".

Projeksjoner Alle sjøkart i målestokk 1:50 000 eller større konstrueres i Gauss konforme sylinderprojeksjon (den Gauss-Krügerske projeksjon). (Eldre kart kan være laget i andre projeksjoner). Sjøkart i målestokk mindre enn 1:50 000 er vanligvis konstruert i Mercators projeksjon.

Gradnett (Datum)

Gjennom tidene har norske sjøkart vært utstyrt med ulike gradnett. I tiden før 1957 ble stort sett Norsk Gradnett (NGO 1948) benyttet, mens kart produsert i årene 1957-1992 har et gradnett henført til Europeisk Datum, ED50. Kart produsert etter 1992 har gradnett referert til WGS-84.

De gamle referansesystemene er av blandet kvalitet, og uregelmessigheter i systemene har skapt problemer for enkelte brukergrupper. Problemene har økt i takt med kvaliteten på posisjoneringssystemene som benyttes. Nye satellittsystemer gir mulighet til posisjonsbestemmelse med en nøyaktighet som overgår kvaliteten på de gamle referansesystemene, og dette førte til at Statens kartverk vedtok å innføre WGS84 datum i norske havområder fra 1993. Dette er et verdensomspennende internasjonalt geodetisk datum som ikke har de store uregelmessighetene som vi kjenner fra tidligere datum. Posisjoner fra GPS-baserte systemer kan brukes direkte i kartene med gradnett i WGS84.

Nye sjøkart har WGS84 gradnett, mens nytrykk av eldre kart beholder sitt eksisterende gradnett. Alle kart er siden 1986 påført en rubrikk hvor forskyvningen mellom ED50, evt NGO og WGS84 er angitt. Denne forskjellen vil være posisjonsavhengig, men endringen over avstand er så liten at den kan antas å være konstant innenfor et kartblad i hovedkartserien. Forskyvningen mellom ED50 og WGS84 vil typisk være av størrelsesorden 100 meter. På kart som har norsk gradnett kan forskjellen mellom kartets gradnett og WGS84 komme opp i 4-500 meter. Med en slik forskjell mellom gradnettene vil det være meget viktig at dette blir tatt hensyn til av navigatøren.

Brukerne skal imidlertid være oppmerksomme på at alle påtrykte korreksjoner (datumskift) bare gjelder tilnærmet, og at kystkonturen i tillegg kan være betydelig feil i forhold til kartets gradnett. De aller fleste elektroniske navigasjonshjelpemidler (med unntak av systemer som baserer seg på bruk av radar) kan bare gi navigasjonsinformasjon i navigasjonssystemets eget referansesystem, og navigatøren må derfor ikke uten videre stole på at denne informasjonen stemmer overens med kartgrunnlaget.

Målestokk

Statens kartverk Sjø utgir sjøkart over norske og tilgrensende farvann. Kartene bygger i alt vesentlig på norske målinger.

Kartene utgis i følgende målestokker:

Hovedkartserien	1:50 000 - 1:80 000
Havne-/innseilingskart	1:5000 - 1:25 000
Kystkart	1:100 000 - 1:360 000
Overseilingskart	1:600 000 - 1:10 000 000
Fiskerikart	1:700 000 - 1:800 000

Navn

I en del sjøkart er skrivemåten av stedsnavnene foreldet. Etter at Fylkeskartkontorene overtok ansvaret for skrivemåten av stedsnavn innenfor sitt fylke, er navneverket under omarbeidelse og oppretting. Ved nyutgivelse av sjøkart vil ajourført navneverk bli påført. Det vil derfor ta lang tid før hele kartverket er oppdatert. Ved nyutgivelse av farvannsbeskrivelsen «Den norske los» vil revidert skrivemåte av stedsnavn bli brukt. Sjøkartverket vil derfor i en overgangsperiode operere med kart og publikasjoner med gammel og ny skrivemåte. I nyutgivelser av sjøkart, er navneverket modernisert etter reglene i "lov om stadnamn" som trådte i kraft 1. juli 1991, og med endringer av 10. juli 2005.

Leistrek

Leistrek betyr at farvannet er alminnelig brukt som farlei.

Ferjeruter

For å informere de sjøfarende om kryssende trafikk er fergestrekninger i norske sjøkart markert med rød stiplet linje med konturen av en båt i linjesymbolet. Dette er i henhold til internasjonale regler. Linjen er **ikke** det samme som en ledstrek, og må ikke benyttes som det.

Informasjon om fergestrekninger hentes fra en landkartbasert veidatabase og er ikke nøyaktig tilpasset sjøkartinformasjonen.

Luftspenn og sjøkabler

Luftspenn, kraft- og telekabler som krysser farvann, påføres sjøkartene ved første opplagstrykking etter at melding om slike er innkommet til Sjøkartverket. Melding om nye luftspenn og sjøkabler publiseres fortløpende i «Etterretninger for sjøfarende». Da både kabler og luftspenn kan føre høyspenning må de sjøfarende vise stor forsiktighet ved navigering i nærheten av disse. Likeledes må en være oppmerksom på at det kan forekomme kabler og luftspenn som ikke er avmerket i kartet. Kabler og luftspenn etablert etter kartets trykningsdato er heller ikke vist.

Dybdekurver

Dybdekurvene i sjøkartene er trukket gjennom steder med samme dybde (i enkelte tilfeller ved hjelp av interpolasjon mellom de målte dybder) og deretter generalisert. Dybdekurvenes

plassering i sjøkartene er derfor ikke alltid eksakt, men beregnet på å gi en bedre karakteristikk av havbunnens topografi. Ved generalisering trekkes dybdekurvene ut mot dypere vann for å ivareta sikker navigering. Slik konservativ bruk av dybdekurver gir bedre og mer forståelig informasjon om farene i farvannet. Dette gjelder særlig ved bruk av elektroniske kart. I kartbildet skal dybdekurvene være lette å oppfatte. De gir god informasjon om batymetrien. Der kurvebildet er komplisert, er det vanlig kartografisk praksis å foreta sammenslåing/generalisering. Særlig er dette aktuelt for norske sjøkart – med den komplekse batymetrien (kysttopografien) vi har. Med passende mellomrom er det plassert kurvetall i kurven for å angi hvilken dybde den representerer. I nyere sjøkart blir dybdekurvene framstilt i blått.

Dybdekurver = farekurver, dvs at alle punkt på en 5-meter kurve er like farlige som en grunne på 5 meter. Det bør holdes like stor avstand fra en kurve som fra en grunne med tilsvarende dybdeverdi.

Dybdetall

Dybdetall er dybden på et sted angitt i forhold til sjøkartnull. Verdien angis som et positivt tall, x,y-koordinat er posisjonen midt i tallgruppen (eller helst omvendt: på kartet plasseres dybdetallet med referansekoordinaten som senterpunkt i tallmassen).

Grunner (båer)

Grunne (båe) er et avgrenset område som stikker opp mot overflaten men er dypere enn sjøkartnull minus 0.5 meter, dvs. alltid under vann. Grunner angis som båtall

0 – 9,9 m angis med desimaler

10 – 20 m angis med nærmeste meter

>20 m angis som vanlige dybdetall, dvs. i kursiv

Grunnetall (båtall) vises opprettstående.

Skvalpeskjær (lus)

Skvalpeskjær er et avgrenset skjær (eller stein) som stikker opp til et nivå mellom sjøkartnull og sjøkartnull minus 0.5 meter.

Skjær (stjernelus)

Skjær (tidvis under vann) er et avgrenset skjær (eller stein) som når opp til et nivå mellom sjøkartnull og midlere høyvann (kystkontur).

Slaggrunnslinjer

Den såkalte «slaggrunnslinje» er brukt på de eldre sjøkartene. Den er i innskjærs farvann stiplet på en dybde av ca. 6 m og i åpent farvann på en dybde «utenfor hvilken man angivelig skulle være sikker for brott». I eldre sjøkart ser man således denne «slaggrunnslinjen» trukket gjennom høyst forskjellige dybder, normalt fra 6 til 20–30 m.

Kyst-terskel

Kyst-terskel er en fiktiv linje som definerer grensa mellom sjø og elv.

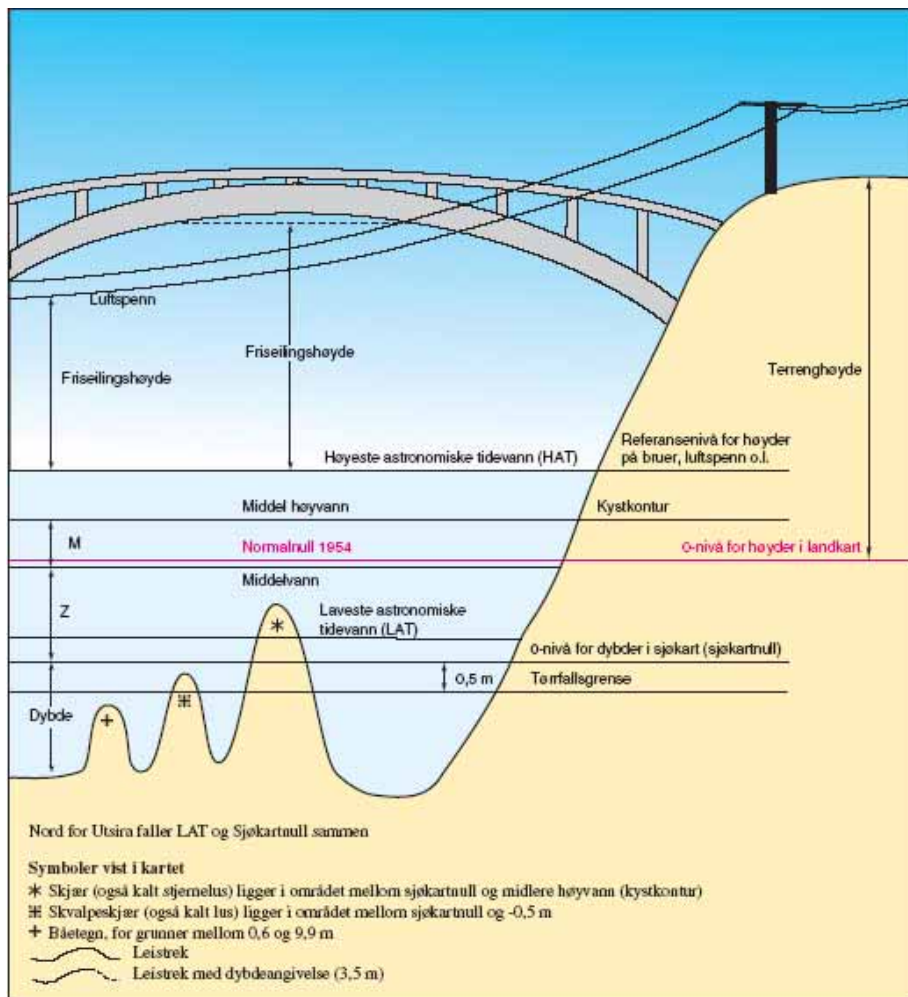
Tørrfall

Tørrfall kalles den del av sjøbunnen som strekker seg fra 0.5 meter under sjøkartnull og opp til kystkonturen. Tørrfallsområdet avgrenses av kystkontur og tørrfallslinjen, som er nivålinjen 0.5 m under sjøkartnull.

Kystkontur

Kystkonturen (grensen mellom sjø og land) er i både sjø- og landkartene lagt til «middel høyvann» som er $MV + M2$. $M2$ er et uttrykk for det dominerende tidevannsbidraget fra månen.

(Statens kartverk Sjø, Kartproduksjonen 2. januar 2010).



* SJØKARTENES TRYKNING OG AJOURHOLD.

Sjøkartets utgivelsesår er angitt i tittelarrangementet. Denne opplysningen vil gi brukerne en god pekepinn om sjøkartets pålitelighet.

Etter første gangs utgivelse ajourføres og trykkes kartene regelmessig. Tiden mellom hver gang kartet trykkes varierer for de ulike kartene, avhengig av antall rettelser, type rettelser, salg etc.

I kartets nedre venstre hjørne er det angitt hvilken måned og år kartet er trykket, samt siste "Etterretninger for sjøfarende" (Efs) det er ajourført fram til. Se eksempel under: Trykt (*Printed*) 09/09 betyr at kartet er trykket i september 2009. Sjøkartverket utfører ingen manuelle rettelser i sin lagerbeholdning av sjøkart etter trykningsdato. Sjøkartene er imidlertid under stadig ajourhold, og endringer av betydning for seilasen blir fortløpende kunngjort i Efs. Et sjøkart er å anse som å jour og up-to-date når *alle* rettelser fra Efs som angår kartet, er påført.

I følge Forskrift om navigasjonshjelpemidler mv. skal alle skip uansett størrelse være forsvarelig utstyrt med ajourførte kart i tilstrekkelig målestokk, farvannsbeskrivelser, fyrister, "Etterretninger for sjøfarende", tidevanntabeller mv. for de farvann fartøyet anvender (Se også IMO SOLAS Convention, Chapter V).

Skipsførere skal være oppmerksomme på den store risiko og det ansvar det medfører å ikke navigere etter tidsmessige kart. Det er derfor førerens ansvar til enhver tid å holde sine sjøkart à jour.

(Statens kartverk Sjø, Kartproduksjonen 2. januar 2010).

Updating and printing of charts:

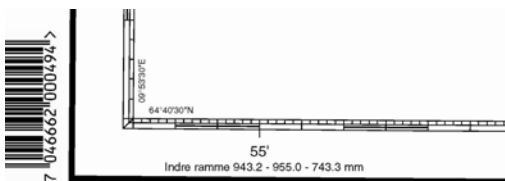
The year of publication is shown in the title block. This information will help the mariner in judging the reliability of the chart. As charts are subject to frequent changes they are reprinted regularly.

*The month and year of printing are shown in the lower left-hand corner of the chart. See example below: Trykt (*Printed*) 09/09 means printed in September 2009. The latest "Efs" through which the chart has been corrected is also given.*

Charts are, however, subject to frequent changes, and amendments of importance to mariners are continuously published in "Efs".

*It is therefore the responsibility of the mariners to keep their charts updated in accordance with "Efs" after the date of printing. A Norwegian chart is updated when **all** corrections from Efs concerning that chart, are inserted.*

Eksempel (Example):



49

Trykt (*Printed*) 09/09 Gunnarshaug, Stavanger.

Rettet til og med (*Corrected through*) "Efs" nr/ (No) 17/09

For senere forandringer se (*For further corrections see*)

"Etterretninger for sjøfarende"

* BENEVNELSER BRUKT VED UTGIVELSE AV SJØKART.

Tekst i henhold til IHO publikasjonen S-4 "Chart Specifications of the IHO", Section B-100, pkt 128.

a) Nytt kart: Første utgivelse av et kart som enten:

- dekker et område som ikke tidligere er kartlagt i angjeldende målestokk, eller
- omfatter nytt dekningsområde for et allerede eksisterende kart, eller
- omfatter en modernisert versjon av eksisterende kart (mht symboler og generell presentasjon), eller
- omfatter adoptering av et internasjonalt (INT) kart, eller nasjonalt kart først utgitt av en annen nasjon
- **Et nytt kart vil gjøre en eventuelt eksisterende utgave av kartet ugyldig.**

b) Ny utgave: Ny utgave av et eksisterende sjøkart som:

- inneholder endringer av vesentlig navigasjonsmessig betydning basert på ny informasjon, og som
- inkluderer endringer i tillegg til de som er publisert i "Efs", og som
- **vil gjøre eksisterende utgave av kartet ugyldig**

c) Nytrykk: Nytrykking av eksisterende utgave av kartet:

- inkluderer ingen endringer av vesentlig navigasjonsmessig betydning med unntak av de som tidligere er kunngjort i "Efs" (hvis noen)
- kan imidlertid inkludere andre rettelser enn de som har vært kunngjort i "Efs", dersom disse ikke er av vesentlig navigasjonsmessig betydning
- **Tidligere utgave av kartet er fremdeles gyldige, forutsatt ajourført med rettelser fra Efs**

(Statens kartverk Sjø, Kartproduksjonen 2. januar 2010).

TERMS USED WHEN ISSUING CHARTS

The following terms are used when referring to the issue of charts:

a) **New Chart:**

*The first publication of a national chart which will either:
embrace an area not previously charted by that nation to the scale shown; or
embrace an area different from any existing chart of that nation; or
consist of a modernised version (in terms of symbology and general presentation) of an existing chart; or
consist of the adoption by that nation of an international (INT) or national chart, first published by another nation*

A new chart renders the existing chart obsolete.

b) **New Edition (NE):**

A new issue of an existing chart, containing amendments significant to navigation which will normally have been derived from newly received information. It will include changes additional to those previously promulgated in Notices to Mariners, and will render the existing edition obsolete.

c) **Reprint:**

A new print of the current edition of a chart incorporating no amendments of navigational significance other than those previously promulgated in Notices to Mariners (if any). It may, however, contain amendments from other sources provided they are not essential to navigation.

Previous printings of the current edition of the chart remain in force.

*** ELEKTRONISKE SJØKART.****(ENC Electronic Navigation Charts).**

I forbindelse med nymålingen av norskekysten prioriterer Sjøkartverket utgivelse av elektroniske sjøkart godkjent for bruk til navigasjon. Internasjonalt benevnes disse ENC (Electronic Navigational Charts). ENC produseres i henhold til IHO (International Hydrographic Organization) standarden S 57 som alle sjøkartverk verden over bruker for å produsere tilsvarende elektroniske sjøkart for sine farvann. Se for øvrig kapittel 6.

ENCer for hele Norskekysten er tilgjengelig via autoriserte PRIMAR distributører. For informasjon om dekning og oversikt over distributører, se: www.primar.org

ECDIS Electronic Chart Display and Information System

Dette er et typegodkjent navigasjonssystem som oppfyller SOLAS krav til navigasjonsutrustning under gitte kriterier. Installerer en ENC på et slikt system, kan dette brukes til navigasjon på samme måte som et oppdatert papirsjøkart. Hvis andre typer ikke-offisielle elektroniske sjøkart benyttes, eksempelvis kart produsert av privat industri eller hvis rastersjøkart benyttes, må et oppdatert papirsjøkart brukes i tillegg.

Som back-up system godkjennes en av disse løsningene for norske skip:

1: Papirkart eller

2: ECDIS nr. 2 tilkoplet nødkraftkilde

IMO krav om obligatorisk bruk av ECDIS

International Maritime Organisation (IMO) Maritime Safety Committee (MSC) har i 2008 vedtatt krav om obligatorisk bruk av ECDIS.

Implementeringsfasen vil strekke seg over en periode fra 2012 til 2018 avhengig av fartøystype og størrelse.

(PRIMAR, Stavanger 2. januar 2010).

* OFFISIELLE ELEKTRONISKE NAVIGASJONSKART (ENC) FOR NORSKEKYSTEN – INNHOLD OG OPPDATERING.

Offisielle elektroniske navigasjonskart (ENC) er vektorkart produsert i samsvar med spesifikasjoner gitt av Den Internasjonale Hydrografiske Organisasjon (IHO), og utgitt med godkjenning av et nasjonalt sjøkartverk.

Grunnlaget for norske ENCer er enten hentet fra digitalisering/scanning av eksisterende sjøkart eller direkte fra databaser (kartdatabaser). Dataene inngår i en sømløs database hvor hver ENC utgjør en kartcelle. Hver kartcelle blir identifisert ved et unikt nummer. Innholdet i en ENC og papirkartet for samme område er ikke nødvendigvis identiske.

Eksempelvis kan en ENC innholde mer dybdeinformasjon enn papirkartet, mens landinformasjon og navn i dag er redusert i forhold til det som finnes i papirkartene. Kartgrunnlaget vil for mange områder være basert på sjømålingsdata hvor posisjonsnøyaktigheten er dårligere enn det som i dag er mulig ved bruk av moderne posisjoneringssystemer. I en ENC er datakvaliteten for hydrografiske data angitt i kvalitetssoner (Zones of Confidence) hvor kvaliteten er vurdert ut fra tre faktorer: posisjonsnøyaktighet, nøyaktighet i dybde og dekningsgrad av havbunnen.

Norske ENCer er delt inn i ulike navigasjonsformål (målestokksklasser) etter anbefalinger fra IHO (International Hydrographic Organization) som vist i tabellen under:

<u>Navigation Purpose</u>	<u>Name</u>	<u>Scale Range</u>	<u>Available Compilation Scales</u>	<u>Matching Scale Ranges</u>
1	<u>Overview</u>	<1:1,499,999	<u>3,000,000 and smaller</u> <u>1,500,000</u>	200 NM 96 NM
2	General	1:350,000 – 1:1,499,999	700,000 350,000	48 NM 24 NM
3	<u>Coastal</u>	1:90,000 – 1:349,999	180,000 90,000	12 NM 6 NM
4	<u>Approach</u>	1:22,000 – 1:89,999	45,000 22,000	3 NM 1.5 NM
5	<u>Harbour</u>	1:4000 – 1:21,999	12,000 8000 4000	<u>0.75 NM</u> <u>0.5 NM</u> <u>0.25 NM</u>
6	<u>Berthing</u>	> 1:4000	<u>3999 and larger</u>	< 0.25 NM

Table 2. Possible assignment of navigational purposes to scale ranges

En viktig fordel med elektroniske kart er muligheten for **automatisk oppdatering** om bord. Oppdateringer (ER-meldinger) blir utgitt for norske ENCer i samsvar med kartendringer publisert gjennom "Etterretninger for sjøfarende". Oppdateringen av de elektroniske kartene starter ved utgivelsen av hvert nytt hefte av "Etterretninger for sjøfarende" ("Efs"). Alle oppdateringer vil så være utført før utgivelse av neste hefte av "Etterretninger for sjøfarende" (dvs. i løpet av en 14 dagers periode). ER-meldinger kan også inneholde oppdateringer som ikke er publisert i Efs.

Foreløpige (P) meldinger og midlertidige (T) meldinger blir i dag ikke rettet i norske elektroniske kart.

Oppdateringer for ENCer distribueres gjennom Primar. Oppdateringsmeldinger (ER meldinger) omfatter i dag i hovedsak punkt- og linjeobjekter som lykter, sjømerker, kabler, luftspenn o.a. Ved større endringer som eksempelvis ved nymåling av et område vil en kartcelle bli utgitt som "ny utgave" (New Edition). "Nye utgaver" (New Editions) kan også bli utgitt av datatekniske årsaker.

Termer som i dag benyttes i forbindelse med utgivelse av norske elektroniske kart (ENCer) og oppdatering av disse:

Nytt datasett (new dataset) (EN - ENC New): ENC data ikke tidligere utgitt for området for angitte navigasjonsformål.

Oppdatering (update) (ER - ENC Revision): endringer av informasjon i et eksisterende datasett.

Ny versjon (NE - new edition) av et datasett: inkluderer i tillegg til tidligere ER meldinger også ny informasjon som ikke tidligere har blitt distribuert gjennom oppdateringer.

Bruk av moderne utstyr gir mulighet for å strekke informasjonen i kartet ut over den bruken den er beregnet for. Dette advares det på det sterkeste mot. Den sjøfarende er til enhver tid ansvarlig for å sette seg inn i og bruke informasjonen i sjøkartet på en forsvarlig måte og ta hensyn til de begrensninger som kartet gir.
(Statens kartverk Sjø, Stavanger 2. januar 2010).

*** MARITIME PRIMÆRDATA - DYBDEDATA IKKE-NAVIGASJON.****Oversikt**

Maritime primærdata består av dybde data og kystkontur på vektorformat (shape eller SOSI) som er produsert ved Statens kartverk Sjø.

Dataene holdes løpende oppdatert gjennom tilførsel av nye opplysninger fra interne og eksterne kilder, og har kun gjennomgått begrenset målestokktilpasning og generalisering for presentasjon.

Norge Digitalt medlemmer kan laste dataene ned fra www.geonorge.no.

Bruksområde

Maritime primærdata kan brukes til presentasjon av terrengvariasjon i sjø, og til grunnlag for planlegging og analyse. Dataene skal ikke brukes til navigasjon.

Kilde og produksjon

Maritime primærdata forvaltes i Sjøkartverkets S-57 nære primærdatabase som kilde også for videre sjøkartproduksjon. Data stammer i hovedsak fra terrengmodellering (med avledede kurver og utvalgte dybdepunkt) i Sjøkartverkets dybdemålinger etter 1950 (enkelstråle og multistråle ekkolodd samt laser). Størstedelen av kysten har nå primærdata basert på

moderne sjømåling, men stedvis kan mindre kystnære områder ha sin opprinnelse i digitaliserte eldre sjøkart (inntil 100 år gamle). Kystkonturen er hovedsakelig fra fotogrammetri som sjekkes i felt, og holdes løpende oppdatert med grunnlag i meldinger om endringer til Sjøkartverket.

Kontaktpersoner

Statens kartverk Sjø ved: Per-Arvid Jakobsen, tlf: 51858870, Gjertrud Røyland, tlf 51858754, eller Arnstein Osvik, tlf 51858810. E-post: sjodata@statkart.no

Mer informasjon kan finnes på www.sjokart.no. (Der er også funksjon for tilbakemelding ang kart og data).

(Statens kartverk Sjø, Formidlingsavdelingen, 2. januar 2010).

8. SJØMÅLINGSDATA / HYDROGRAFISKE ORIGINALER.**Oversikt**

Sjømålingsdata, tradisjonelt kalt hydrografiske originaler, inneholder de dybderegistreringer som er gjort under sjømåling. Dataene er svært detaljrike og er kystnært (dvs innenfor territorialfarvannet som går ut til 12Nm) definert som gradert materiale. Dataene har varierende grad av tetthet og kvalitet basert på alder og innmålingsverktøy. Moderne målinger foregår med multistråle ekkolodd, og Sjøkartverket har også data fra andre kilder som laser, enkeltstråle ekkolodd og håndlodd.

I enkelte områder finnes kun hydrografiske originaler i papirform.

Bruksområde

Sjømålingsdata brukes gjerne til planlegging i forbindelse med legging av rør og kabler, utbygging i sjø og i havbruksnæringen.

Kontaktperson

Statens kartverk Sjø ved: Per-Arvid Jakobsen, tlf: 51858870, Gjertrud Røyland, tlf 51858754, eller Arnstein Osvik, tlf 51858810. E-post: sjodata@statkart.no

Mer informasjon kan finnes på www.sjokart.no. (Der er også funksjon for tilbakemelding ang kart og data).

(Statens kartverk Sjø, Formidlingsavdelingen, 2. januar 2010).

*** TIDEVANN.****REFERANSENIVÅ FOR DYBDER I SJØKARTENE OG HØYDER I TIDEVANNSTABELLENE.**

Utgangspunktet for **sjøkartnull** er **laveste astronomiske tidevann** (LAT). LAT er det laveste tidevannet som kan forekomme på et sted under midlere meteorologiske forhold. I praksis bestemmes LAT ved å lage tidevannstabeller for 19 år (tidevannet har bl a en periode på 18,6 år) og ta ut det laveste lavvannet. I områder der tidevannsvariasjonene er små i forhold til været sin virkning på vannstanden, legges sjøkartnull av sikkerhetsgrunner lavere enn LAT. I Norge gjelder dette spesielt Sørlandskysten og Oslofjorden, hvor vannstanden i lange perioder (gjerne 1-2 uker) kan ligge lavere enn LAT. Definisjonene på sjøkartnull (og høyder i tidevannstabellene) i Norge er da:

**Fra Utsira og nordover (inkludert Svalbard) faller sjøkartnull sammen med LAT.
Langs kysten fra svenskegrensen til Utsira ligger sjøkartnull 20 cm lavere enn LAT.
I indre Oslofjord (innenfor Drøbaksundet) ligger sjøkartnull 30 cm lavere enn LAT.**

Denne definisjonen ble innført fra 1. januar 2000 for å harmonere med sjøkartnull i de andre nordsjølandene. På kart produsert før 2000 står det referert til vårjevndøgns spring lavvann. Forskjellen mellom gammelt og nytt sjøkartnull er stort sett mindre enn 10 cm nord for Utsira. Mellom svenskegrensen og Utsira, der sjøkartnull er lagt 20 og 30 cm lavere enn LAT, er forskjellen mer merkbar. Imidlertid er det under all oppmåling etter 1988 trukket fra en sikkerhetsmargin på dybdene slik at disse dataene i praksis faller sammen med det nye kartnull.

REFERANSENIVÅ FOR FRISEILINGSHØYDER

Friseilingshøyder blir referert til **høyeste astronomiske tidevann** (HAT). HAT er det høyeste tidevannet som kan forekomme på et sted under midlere meteorologiske forhold.

Analyse av 30 til 40 år med vannstandsobservasjoner fra havner langs kysten har vist at vannstanden ofte ligger over referansenivået for friseilingshøyder. Dette gjelder spesielt for området fra svenskegrensen til og med Rogaland (inkl. Indre Oslofjord) der undersøkelser har vist at 22-28% av alle høyvann overstiger referansenivået for friseilingshøyder. For strekningen Hordaland til og med Finnmark har man tilsvarende verdier på 2-4%. Ved passering av bruer og luftspenn er det viktig at brukerne er oppmerksomme på forholdet og beregner tilstrekkelig sikkerhetsmargin. Ved å benytte en sikkerhetsmargin som gitt nedenfor vil man i de aller fleste tilfeller ha tilstrekkelig fri høyde til å kunne passere.

Indre Oslofjorden (innenfor Drøbaksundet): 80 cm.

Svenskegrensen t.o.m. Rogaland: 50 cm.

Hordaland t.o.m. Finnmark: 30 cm.

Det er imidlertid viktig å være oppmerksom på at ved ekstreme værforhold kan vannstanden ligge enda høyere. Høye vannstander vil særlig forekomme ved kombinasjoner av lavtrykk og pålandsvind.

Observert vannstand, tidevannstabeller, vannstands nivåer og generelle opplysninger om vannstand finnes på Internett under adressen:

<http://vannstand.statkart.no>

(Statens kartverk Sjø, Oseanografi 8. januar 2010).

* KVALITET I NORSKE PAPIRSJØKART OG DIGITALE SJØKART.

Sjøkartverket har som målsetting at hele kysten skal være dekket av sjøkart basert på et moderne kartgrunnlag. I Hordaland og i områder av Nord-Norge er det fremdeles sjøkart som delvis er basert på sjømåling som er opp imot 100 år gammel. Det er Sjøkartverkets prioriterte oppgave å måle opp disse områdene på nytt og gi ut nye utgaver av disse sjøkartene.

For å sikre optimal bruk av ressursene har Sjøkartverket gjennomført en omfattende ekstern markedsundersøkelse for å få brukernes vurdering av hvordan sjømålingen og utgivelse av nye sjøkart i gjenstående områder skal prioriteres. Anbefalingene i denne markedsundersøkelsen følges i Sjøkartverkets produksjonsplaner. Dette innebærer at oppmålingen av en del områder vil bli utsatt inntil videre, og man vil derfor få en blanding av nye og gamle dybdeedata innenfor ett og samme digitale sjøkart eller ett og samme papirsjøkart.

Det trykte sjøkartets **tittelrubrikk/kildediatogram** (Source Diagram) viser når kartet er sjømålt. Dette gir en indikasjon på hvilken nøyaktighet brukeren kan forvente å finne i produktet. Områder oppmålt før ca. 1960 er ufullstendig oppmålt, og det kan finnes grunner i området som ikke er vist i kartet.

I områder med eldre sjømålinger kan det ikke utelukkes uoppdagede grunner. Det må derfor utvises stor forsiktighet ved seilas i slike områder. Farvann utenfor oppmerket/anbefalt led må ikke utfordres.

I digitale sjøkart er datakvaliteten angitt i Zones of Confidence (ZOC-diatogram)

ZOC-diatogrammet forteller om kvaliteten på dybdeedataene i de forskjellige områdene. ZOC-diatogrammet tar for seg 5 kvalitetskategorier (A1 til D). For norske kystfarvann vil sone B og C i første omgang bli benyttet ut fra følgende klassifisering: ENC'er med kildedata fra eldre sjømåling (før ca. 1960) er gitt ZOC-verdi 'C', mens ENC'er med kildedata fra sjømåling yngre enn ca 1960 er gitt ZOC-verdi 'B'.

Avgrensningen for de forskjellige soner vil bli lagt til kartdataene slik at man til enhver tid kan se på skjermen hvilken sone man er i.

Navigatører må vise stor forsiktighet ved anvendelse av (D)GPS og elektroniske sjøkart i områder med gamle sjømålingsdata, da nøyaktighet og fullstendighet i dybdeangivelser ikke er i samsvar med moderne standard.

For øvrig bør navigatørene sørge for at navigeringen til enhver tid foregår med gode marginer og i samsvar med forsvarlig navigasjonsmessig praksis.

(Statens kartverk Sjø, Kartproduksjonsseksjonen 2. januar 2010).

ZONES OF CONFIDENCE (ZOC) - ZOC DIAGRAM

(For fullstendig beskrivelse henvises det til publikasjonen S57 IHO Transfer Standard for Digital Hydrographic Data)

1	2	3		4	5
ZOC	Position Accuracy •	Depth Accuracy		Seafloor Coverage	Typical Survey Characteristics ⁵
A1	+/- 5 m + 5% depth	= 0.50 + 1% _d		Full seafloor ensonification or sweep. All significant seafloor features detected and depths measured.	Controlled, systematic high accuracy Survey on WGS 84 datum; using DGPS or a minimum three lines of position (LOP) with multibeam, channel or mechanical sweep system.
		Depth (m)	Accuracy (m) +/-		
		10 30 100 1000	0.6 0.8 1.5 10.5		
A2	+/- 20 m	= 1.00 + 2% _d		Full seafloor ensonification or sweep. All significant seafloor features detected and depths measured.	Controlled, systematic survey to standard accuracy; using modern survey echosounder with sonar or mechanical sweep.
		Depth (m)	Accuracy (m) +/-		
		10 30 100 1000	1.2 1.6 3.0 21.0		
B	+/- 50 m	= 1.00 + 2% _d		Full seafloor coverage not achieved; uncharted features, hazardous to surface navigation are not expected but may exist.	Controlled, systematic survey to standard accuracy.
		Depth (m)	Accuracy (m) +/-		
		10 30 100 1000	1.2 1.6 3.0 21.0		
C	+/- 500 m	= 2.00 + 5% _d		Full seafloor coverage not achieved, depth anomalies may be expected.	Low accuracy survey or data collected on an opportunity basis such as soundings on passage.
		Depth (m)	Accuracy (m) +/-		
		10 30 100 1000	2.5 3.5 7.0 52.0		
D	worse than ZOC C	worse than ZOC C		Full seafloor coverage not achieved, large depth anomalies may be expected.	Poor quality data or data that cannot be quality asses-sed due to lack of information.
U	Unassessed – The quality of the bathymetric data has yet to be assessed				

*** KVALITET I NORSKE PAPIRSJØKART OG DIGITALE SJØKART I FARVANNENE RUNDT SVALBARD.**

Elektroniske kart og kartdatum.

Gjennom tidene har sjøkart over Svalbard vært laget i ulike kartdatum (referansesystemet som gradnettet i kartet refererer seg til). I eldre kart ble dels Lokalt Datum (Grøn fjord-datum), og dels Europeisk Datum benyttet. Begge disse referansesystemene er av blandet kvalitet, og uregelmessigheter i systemene må påregnes. Ukritisk bruk av eldre kart og moderne posisjoneringssystemer (som for eksempel GPS) kan bl.a. på grunn av uklarheter/unøyaktigheter m.v. knyttet til datum lede til alvorlige feil (flere hundre meter) under navigeringen. Dette betyr videre at den sikkerhetsmarginen som sjøfarende alltid bør benytte ikke nødvendigvis er til stede slik som antatt.

I en del av de eldre kartene er det påført en rubrikk hvor forskyvningen mellom kartets gradnett og World Geodetic System (WGS-84) er oppgitt.

Nye sjøkart for området blir laget i samsvar med World Geodetic System (WGS-84), mens trykk av eldre kart beholder sitt eksisterende gradnett.

Sjøkartverket minner for øvrig om at papirkartene i området har målestokk 1:100.000 eller mindre og at det er disse som inntil videre antas å ligge til grunn for eventuelle elektroniske kart i disse farvannene. Problemstillingene det her er vist til når det gjelder datum i papirkart, vil således i utgangspunktet også gjelde for elektroniske kart.

For generell orientering om kartkvaliteten rundt Svalbard henvises til publikasjonen Den norske los, Bind VII og til informasjon i det enkelte sjøkart.

Brukerne bør være oppmerksomme på at alle påtrykte korreksjoner (datumskift) bare gjelder tilnærmet. Kystkonturen kan være beheftet med betydelige feil i forhold til kartets gradnett. Dertil kommer at tettheten av farvannets oppmåling i flere områder er slik at uoppdagede grunner ikke kan utelukkes.

Ved navigering må det utvises ekstra stor forsiktighet ved seilas i farvannene rundt Svalbard. Navigatøren bør i overensstemmelse med etablert navigasjonstradisjon benytte alle tilgjengelige hjelpemidler (herunder radar), sammenholde observasjonene fra hjelpemidlene fortløpende, holde skarp utkikk og generelt sørge for at seilassen til enhver tid foregår med tilstrekkelig sikkerhetsmargin.

Bruk av elektroniske kart fritar ikke navigatøren for disse arbeidsoppgavene og krever således den samme profesjonelle og kritiske holdning som ved tradisjonell navigasjon ved hjelp av papirkart.

SVALBARD. ENDRINGER I BREFRONTER OG KYSTKONTUR - ISBREER BRUKT I FORBINDELSE MED OVERETTMÉD

Brefronter mot sjøen er under stadig endring. Et generelt trekk er at brefrontene trekker seg tilbake; eksempelvis foreligger det observasjoner hvor brefrontene de siste tiårene har trukket seg tilbake 100 talls meter.

Det er også vanlig at isbreene har kortere perioder med stor fremrykning ("surging glaciers). Da flytter store mengder is seg nedover fra de øverste delene av breen, og nærmest kollapser i

bakkant. Dette fører til at høydekurver og terreng på og nær breen ikke alltid er korrekt i kartet. Et eksempel er Fridtjovbreen i van Mijenfjorden som fra høsten 1995 og de neste to og et halvt år rykket fram omlag fire km.

I kartene kan brefrontene mot sjøen være tidfestet til et bestemt år, men i mange tilfeller mangler slik informasjon. Endringer i brefrontene kan medføre at det er et betydelig avvik mellom faktisk brefront og den som er vist i kartet. I områder hvor brefrontene har trukket seg tilbake i forhold til den som er angitt i sjøkartet finnes ingen dybdeinformasjon. Kystlinjen ellers kan og skifte – særlig ved store elveutløp. Brukerne må være oppmerksomme på disse forholdene og utvise stor aktsomhet ved navigering i nærheten av brefronter og ved store elveutløp.

Isbreer kan være benyttet som referanse i forbindelse med overrettméd. Dette kan være gamle og kjente referansepunkter som har vært benyttet gjennom årtier. Endringer i form og utstrekning av isbreene kan imidlertid medføre at referansepunktet endres. Hvor isbreer benyttes som referansepunkter må disse brukes med stor forsiktighet.

(Statens kartverk Sjø, Kartproduksjonsseksjonen 2. januar 2010).

*** QUALITY OF NORWEGIAN CHARTS AND ELECTRONIC CHARTS IN THE WATERS AROUND SVALBARD**

Electronic charts and datum.

Historically, the charts around Svalbard have been produced on different datum sets (the reference system which the graticule refers to). In older charts, partially the Local Datum (Grønfjord datum) and partially the European Datum are used. Both these reference systems are of unequal quality, and possible inaccuracies in the systems must be taken into account. Uncritical use of older charts and modern positioning systems (like GPS) can, because of discrepancies etc. related to the datum, lead to serious mistakes (several hundred meters) during the navigation. This further means that the safety margin that the sailors always should apply not necessarily is in place as expected.

In some of the older charts, information is given showing the displacement between the graticule of the chart and the World Geodetic System (WGS-84).

New charts for the area are made in accordance to the World Geodetic System (WGS-84), while new prints of the older charts retain the existing graticule.

The Norwegian Hydrographic Service reminds the users that the paper charts in the area are on a scale of 1:100.000 or less, and that these charts may be assumed to be the basis for eventual electronic charts over these waters.

For general information about the quality of the charts around Svalbard, a reference is made to The Norwegian Pilot, Volume VII and the information given in each chart.

The users should be aware that all given corrections (shifts in datum) must be considered to be approximate. The Coastline can have considerable discrepancies when compared to the graticule of the chart. Furthermore, the lines of survey for these waters are so spaced out that the occurrence of undiscovered shoals and rocks could not be excluded.

Accordingly, navigation in these waters requires extra caution. The navigator should, in keeping with established navigational traditions, use all accessible navigation aids (including radar), continuously compare the observations from the different aids, keep a sharp lookout and generally see that the navigation at all time is carried out applying a sufficient safety margin.

Use of electronic charts does not relieve the navigator from these tasks, and will still require the same professional and critical attitude as with traditional navigation using paper charts.

CHANGES IN GLACIER FRONTS AND COAST LINE - GLACIERS USED IN CONJUNCTION WITH LEADING LINES

The glacier fronts seawards are continually changing. In general the glacier fronts are receding; observations exist where the glaciers have receded several hundred metres during the last decades.

It is also usual that the glaciers have shorter periods when advancing considerably ("surging glaciers"). Large quantities of ice are then moving downward from the top of the glacier, and collapsing below. For this reason contour lines and terrain close to the glacier can deviate from contour lines on the chart. As an example the Fridtjovbreen in van Mijenfjorden advanced about four kilometres from autumn 1995 and the next two and a half years.

In the chart the glacier fronts seawards can be referred to a certain year, but such information is not always existent. Changes in the front of a glacier can cause a considerable difference between the existing front and the charted front. In areas where the glacier fronts have receded compared to fronts shown on the chart no depth information exist. Also the coastline can change, in particular close to great rivers. The user should bear this in mind and ensure that navigation is exercised with utmost care when navigating close to glacier fronts and river estuaries.

Glaciers are in some cases used as a reference in conjunction with leading lines. These can be old and well-known points which have been used for decades. Changes in form and outline of the glaciers might, however, cause changes in the reference point. Where glaciers are used as reference points these must be used with great care during the navigation, and always in conjunction with other navigation aids.

*** NAVIGASJONSHJELPEMIDLER (FORSKRIFT).**

(Ref SOLAS Consolidated Edition, Chapter V, Regulation 27).

I tillegg til Efs er følgende publikasjoner et nødvendig supplement til kartene:

Farvannsbeskrivelsen Den norske los.

Symboler og forkortelser i norske sjøkart.

Norsk fyrliste.

Tidevanntabeller for den norske kyst med Svalbard.

I henhold til forskrift **om Navigasjonshjelpemidler og bro-, styrehus- og radioarrangementer for skip § 21** (Den norske skipskontrolls regler), skal alle skip uansett størrelse være forsvarelig utstyrt med **ajourførte kart** i tilstrekkelig målestokk, farvannsbeskrivelser, fyrliste, "Etterretninger for sjøfarende", tidevanntabeller og andre nautiske publikasjoner som er nødvendige for den planlagte reisen.

For Fiske- og fangstfartøy gjelder forskrifter fastsatt av Sjøfartsdirektoratet den 13. juni 2000. (Forskrift om konstruksjon, utstyr, drift og besiktigelse for fiske- og fangstfartøy med største lengde på 15m og derover). Det er denne forskrifts § 10-4 som omhandler nautiske instrumenter og publikasjoner.

Skipsførere skal være oppmerksomme på den store risiko og det ansvar det medfører å ikke navigere etter tidsmessige kart. Det er derfor førerens ansvar til enhver tid å holde sine sjøkart ajour.

(Redaksjonen, Stavanger 6. januar 2010).

Other publications:

Norwegian Sailing Directions "Den norske los".

Symbols and Abbreviations used on Norwegian charts.

Norwegian List of Lights.

Tide Tables for the Norwegian coast including Svalbard.

" All ships shall carry adequate and up-to-date charts, sailing directions, lists of lights, notices to mariners, tide tables and all other nautical publications necessary for the intended voyage" (See SOLAS Consolidated Edition, Chapter V, Regulation 27).

* FARVANNSBESKRIVELSEN DEN NORSKE LOS.

Farvannsbeskrivelsen "Den norske los" utgis i følgende 8 bind:

Utgitt:

1:	Alminnelige opplysninger*	2004	(ISBN 82-90653-19-0)
2A:	Svenskegrensen – Langesund	2007	(ISBN 82-90653-22-0)
2B:	Langesund – Jærens rev	2005	(ISBN 82-90653-20-4)
3:	Jærens rev – Stad	2006	(ISBN 82-90653-21-2)
4:	Stad – Rørvik	2008	(ISBN 82-90653-23-9)
5:	Rørvik – Lødingen og Andenes	2001	(ISBN 82-90653-17-4)
6:	Lødingen og Andenes – Grense Jakobselv	2008	(ISBN 978-82-90-65325-0)
7:	Svalbard og Jan Mayen*.	1990	(ISBN 82-90653-06-9)

Opplysninger av allmenn interesse for kystseilassen er samlet i et eget bind, **"Den norske los"**, bind 1, "Alminnelige opplysninger". Dette bindet utgjør et nødvendig supplement til de øvrige bindene av "Den norske los" og bør alltid finnes om bord.

* Bind 1 og 7 er under redigering.

De øvrige bøkene gir opplysninger om farvannet, større og mindre havner, strøm, klimaforhold og mye annet. Mens farvannsbeskrivelsen tidligere i hovedsak var laget for nyttefart, legges det nå vekt på at også fritidsflåtenes behov blir dekket. Bøkene revideres jevnlig, og før nyttefart blir vedkommende kyststrekning befart.

Sjøkartene ajourføres oftere enn farvannsbeskrivelsene. Ved uoverensstemmelser mellom sjøkartet og "Den norske los" er det derfor sjøkartet en skal forholde seg til.

(Redaksjonen, Stavanger 2. januar 2010).

* **SAILING DIRECTIONS. "THE NORWEGIAN PILOT".**

Sailing Directions "The Norwegian Pilot" is issued in the following eight volumes:

Publication year:

1:	General Information	2004
2A:	Svenskegrensen -- Langesund	2007
2B:	Langesund - Jærens rev	2005
3:	Jærens rev - Stad	2006
4:	Stad -- Rørvik	2003
5:	Rørvik - Lødingen og Andenes	2001
6:	Lødingen og Andenes – Grense Jakobselv	2008
7:	Svalbard og Jan Mayen.	1990

Information of general interest to coastal navigation is published in a separate volum "Den norske los", volume 1, "General Information". This volume is an essential companion to the other volumes of the "Norwegian Pilot" and should at all times be kept on board.

*** NORSK FYRLISTE.**

Siste utgave av Norsk fyrliste ble utgitt i 2008. Norsk fyrliste er også tilgjengelig på www.kystverket.no. Fyrlisten beskriver maritime navigasjonsinnretninger på land og i sjøen som gir lyssignaler. I tillegg gir den en beskrivelse av merkesystemet langs norskekysten og forklaringer på merker og lys som benyttes. Ved utgivelse av "Norsk Fyrliste 2008" kanselleres tidligere utgaver av denne.

(Kystverket Midt-Norge, Senter for farled, fyr og merker, desember 2009).

*** UNDERVANNS KABLER, LUFTSPENN OG RØRLEDNINGER.**

Både undervanns kabler og luftspenn kan føre høyspenning. Sjøfarende må derfor vise stor forsiktighet ved navigering i nærheten av disse.

Likeledes må en være oppmerksom på at det kan forekomme undervanns kabler og luftspenn som ikke er avmerket på sjøkartene. Undervanns kabler og luftspenn etablert etter sjøkartets trykningstid er heller ikke vist. Tilstrekkelig klaring må benyttes ved passering av luftspenn. Husk at oppgitt høyde kan avvike pga. værforhold, is, snøforhold etc.

Skade på undervanns kabel.

Sjøfarende må unngå ankring og fiske med bunnredskaper i posisjoner der undervanns kabler finnes markert på sjøkartene. Om slike redskaper henger seg fast i slike kabler kan kablene bli skadet og store skader på telekommunikasjonsnettet eller kraftnettet kan oppstå.

Skade på undervanns rørledning.

Gassutstrømming fra en ødelagt olje- eller gassrørledning kan føre til eksplosjon, tap av et fartøyes oppdrift, alvorlig forurensning og annet alvorlig tap. Sjøfarende bes derfor avstå fra oppankring nær en olje- eller gassrørledning. Rørledninger som ligger på sjøbunnen kan innebære at kartets angitte dybder reduseres med inntil 2 meter. I områder med ujevn sjøbunn kan avstanden mellom rørledningens underside og sjøbunnen bli så stor at det oppstår fare for fasthuking. Det anbefales en kryssingsvinkel på 45° eller mer ved overtråling av rørledninger. (Redaksjonen, Stavanger 2. januar 2009).

Pipelines:

Gas from a damaged oil or gas pipeline could cause an explosion, loss of a vessel's buoyancy or other hazard. Pipelines are not always buried and their presence may effectively reduce charted depth by as much as 2 metres.

They may also span seabed undulations and cause snagging, putting a vessel in severe danger. Trawling across pipelines at angles of 45° or more is recommended.

*** AKVAKULTURANLEGG (HAVBRUK). FORANKRINGER.**

Det er forbudt å drive fiske nærmere akvakulturanlegg enn 100 meter og å ferdes nærmere enn 20 meter. Når særlige forhold foreligger, kan departementet innskrenke dette forbud.

Departementet kan fastsette forbud mot fiske eller regulere fisket utenfor denne grense.

Departementet kan også påby fiske etter rømt fisk både innenfor og utenfor grensen.

Tilføyd ved lov 16 juni 1989 nr. 58, endret ved lover 20 juni 1991 nr. 38, 30 juni 2000 nr. 62 (i kraft 1 jan 2001 iflg. res. 30 juni 2000 nr. 644, endret paragraftallet fra § 14).

Symbolet for havbruk i sjøkartene angir en konsesjon Fiskeridirektoratet har gitt tillatelse til. Det trenger ikke nødvendigvis å ligge et anlegg i alle disse posisjonene, men det gir mulighet for å forflytte et anlegg mellom flere av dem.

Det kan også mangle en del havbruks symboler i sjøkartet i forhold til virkeligheten.

Det advares mot forankringer som kan strekke seg flere nautiske mil fra anlegget. Kun et begrenset antall er vist i kartet.

For oppdatert informasjon, se Fiskeridirektoratets database på internett som blir oppdatert hver uke: http://www.fiskeridirektoratet.no/fiskeridir/kystsone_og_havbruk/registre (Redaksjonen, Stavanger 7. januar 2010).

*** DYBDE OVER VRAK.**

Skipsvrak og større vrakrester på havbunnen kan under tid ha endret stilling med den følge at dybden over slike vrak kan ha blitt mindre enn angitt i sjøkartene.

(Redaksjonen, Stavanger 2. januar 2009).

*** FLYTENDE SJØMERKER (BØYER OG STAKER) .**

Flytende sjømerker blir stadig utsatt for skader som følge av kollisjon, og uten at dette blir rapportert. Dette har innvirkning på deres funksjon som innretning for navigasjonsveiledning. Sjøfarende bes om å gi de flytende sjømerkene så godt rom som mulig ved passering, og umiddelbart rapportere enhver skade på sjømerke til Nasjonal koordinator for navigasjonsvarsler (NAVCO).

Kystverket Sørøst

Nasjonal koordinator for navigasjonsvarsler (NAVCO)

Serviceboks 625,

4809 Arendal.

Hele døgnet: Tlf.: 22 42 23 31. Telefax: 22 41 04 91.

eller til nærmeste kystradiostasjon.

E-post (e-mail): navco@kystverket.no

Sjøfarende gjøres oppmerksom på at sjømerker i henhold til lov 17. april 2009 om havner og farvann ikke må benyttes til fortøying. Dette kan føre til at sjømerkene blir skadet eller kommer ut av posisjon.

(Kystverket Midt-Norge, Senter for farled, fyr og merker, desember 2009)

*** RACON (MARITIME RADARFYR).**

En moderne radarsvarer (Racon) svarer normalt på begge frekvensbånd "X og S". Rekkevidden er avhengig av radarsvarerens høyde og antenne høyden på fartøyet. Respons intervallet kan variere, det vil si den tiden den er tilgjengelig på og av. For eksempel betyr 18/30s, 18 s på og 12 s av hver 30 s periode. Liste over radarsvarere på norskekysten finnes i Norsk fyrlista. Sjøfarende bes om å rapportere feil til Nasjonal koordinator for navigasjonsvarsler (NAVCO). (Kystverket Midt-Norge, Senter for farled, fyr og merker, desember 2009)

*** INDIREKTE BELYSNING (IB).**

Indirekte belysning (flomlys) er i de senere år mye brukt for merking av farledene. Vanligvis belyses en landformasjon, et punkt eller et objekt, slik som en odde, et skjær, en malt flekk eller en navigasjonsinnretning. (Kystverket Midt-Norge, Senter for farled, fyr og merker, desember 2009)

*** KYSTVERKETS MERKESKIP**

Som en del av sin oppgave er det nødvendig for Kystverkets merkeskip å fortøye langs med lysbøyer eller andre flytende merker for å utføre vedlikeholdsarbeider. Under disse operasjonene har merkeskipet begrenset manøvreringsdyktighet og mannskapet utfører arbeider som kan medføre fare. Det kan forekomme at andre fartøyer passerer så nær og med så stor hastighet at det kan føre til risiko for skade på personell og ødeleggelse av skip og utstyr. Sjøfarende opplyses derfor om faren som kan oppstå som følge av dette og bes om å passere merkeskipene på så stor avstand som mulig og redusere farten tilsvarende. (Redaksjonen, Stavanger 2. januar 2010).

*** NORSK KONTINENTALSOKKEL. OVERVÅKINGSTJENESTE - STATOIL MARIN.
(NORWEGIAN CONTINENTAL SHELF. SURVEILLANCE SERVICE - STATOIL VTS).**

Overvåkingstjeneste:

Statoil Marin overvåker havområdene rundt oljefelt / plattformer som nevnt i listen nedenfor. Fartøy som styrer mot en innrettings sikkerhetssone melder seg til Statoil Marin **60 minutter (TCPA)** fra innretningen på VHF feltkanal (se listen nedenfor), og oppgir navn og kallesignal. Pågående maritime operasjoner og hensynet til sikker navigering kan medføre at fartøy anmodes om kursendring.

Surveillance Service:

Statoil Marin VTS is performing radar surveillance services for the oil fields / installations listed below. Vessels heading towards an installations safety zone must contact Statoil Marin VTS 60 minutes (TCPA) from the installations, on VHF field channel (see list below), and state ship's name and callsign. In respect of ongoing maritime operations and safe navigation the vessel can be asked to alter course.

Statoil Marin VTS can also be reached as follows:

Phone: (+47) 55 14 32 76, (+47) 55 14 32 77, e-mail: smarin@statoil.com

Field/ installation:	Position:	VHF:	Field/ installation:		VHF
Heidrun	65° 19.5' N, 07°19.0' E	9	Troll A	60° 38.7' N, 03° 43.7' E	68
DSL-2	65° 20.6' N 07° 21.8 E	9	Troll B	60°46.5' N, 03°30.0' E	10
DSL-1	65° 19.2' N 07° 22.7 E	9	Troll C	60°53.0' N, 03°36.6' E	10
Åsgard A	65° 03.5' N, 06° 43.4' E	6	Oseberg East	60° 42.0' N, 02° 56.1' E	10
Åsgard B	65° 06.6' N, 06° 47.4' E	6	Oseberg C	60°36.5 N, 02°46.4' E	10
Åsgard C	65° 07.8' N, 06° 51.9' E	6	Oseberg Center	60°29.4' N, 02°49.5' E	10
Kristin	64°59.6' N, 06°33.0' E	6	Oseberg South	60° 23.5' N, 02°47.7' E	10
Njord A	64°16.2' N, 07°12.0 E	Phone	Brage	60°32.5 N, 03°02.7' E	10
Njord B	64°16.3' N, 07°15.1' E	Phone	Heimdal	59°34,5 N, 02°13,6 E	Phone
Draugen	64°21.2' N, 07°46.8' E	68	Grane	59°09.9 N, 02°29.1' E	15
Draugen Lasteboye	64° 20.8' N, 07°50.3 E	68	Volve Navion Saga	58°27.7 N, 01°54.5' E	14
Snorre B	61° 31.5' N, 02° 12.5' E	10	Volve Mærsk Inspirer	58°26.5 N, 01°53.2' E	14
Snorre A	61° 26.9' N, 02° 08.5' E	9	Sleipner A	58° 22.0' N, 01° 54.3' E	14
Visund	61° 22.2' N, 02° 27.4' E	10	Sleipner B	58° 25.0' N, 01° 42.9' E	14
Statfjord A	61° 15.3' N, 01° 51.1' E	9	Draupner	58°11.0' N, 02°28.0' E	17
Statfjord B	61° 12.4' N, 01° 49.8' E	9	Transocean Artic		Phone
Statfjord C	61° 17.8' N, 01° 54.0' E	9	Bideford Dolphin		Phone
OLS A	61° 15.8' N, 01° 53.1' E	9	Borgland Dolphin		Phone
OLS B	61° 13.4' N, 01° 50.1' E	9	Deepsea Bergen		Phone

Field/ installation:	Position:	VHF:	Field/ installation:		VHF
SPMC	61° 16.8' N, 01° 52.9' E	9	Ocean Vanguard		Phone
Gulfaks A	61° 10.6' N, 02° 11.3' E	9			
Gulfaks B	61° 12.2' N, 02° 12.1' E	9	Polar Pioneer		Phone
Gulfaks C	61° 12.9' N, 02° 16.3' E	9	Transocean Leader		Phone
SPM 1	61° 11.5' N, 02° 09.1' E	9	Transocean Searcher		Phone
SPM 2	61° 10.0' N, 02° 13.7' E	9			
Kvitebjørn	61° 04.8' N, 02° 30.1' E	9	Scarabeo 5		Phone
Huldra	60° 51.3' N, 02° 39.1' E	71	West Alpha		Phone
Veslefrikk A/B	60°47.0' N, 02°54.0' E	71	DeepSea Trym		Phone
			West Venture		Phone
			West Epsilon		Phone

Felt	VHF	Felt	VHF
Heidrun/Åsgard/Kristin	6	Oseberg	10
Draugen	68	Troll	68
Visund / Snorre	10	Heimdal	9
Statfjord/Gulfaks	9	Grane	15
Kvitebjørn	9	Sleipner	14
Veslefrikk/ Huldra	71	Draupner	17

(Statoil Marin, 24. november 2009).

* SIKKERHETSSONER OMKRING OFFSHORE INSTALLASJONER.

500 meter sikkerhetssone:

Sikkerhetssoner strekker seg 500 meter rundt installasjoner eller anordninger som kan være faste produksjonsplattformer, mobile boreplattformer, forankrede lasteanordninger for tankskip samt, i noen unntakstilfelle, installasjoner på havbunnen.

Sikkerhetssoner regnes fra innretningens ytterpunkter.

På enkelte innretninger regnes sikkerhetssonen fra **stigerørenes havbunnkontakt**. Dette medfører at sikkerhetssonen er **betydelig utvidet** på enkelte installasjoner.

Intet fartøy, innbefattet eventuelle redskaper av noe slag, skal navigere innenfor en etablerte sikkerhetssone, unntatt ved spesiell tillatelse fra plattformsjef, eller at de selv er i en nødsituasjon.

Ankere/ankerlinjer:

Fra bore-/produksjonsplattformer/floteller og lastebøyer kan det være utlagt ankerkjettinger og ankere ut til en avstand av 2500 meter.

Sjøfarende anbefales å ta hensyn til mulige ankerkjettinger/-vaiere og ankere utenfor 500 meters sikkerhetssoner.

For detaljerte opplysninger om ankere og ankervaiere/-liner utenfor sikkerhetssoner kan plattform eller vaktbåt kontaktes på VHF kanal 16.

500 metre Safety Zones

Safety zones will normally extend to a distance of 500 metres around all installations, measured from their outer edges.

*For some installations safety zone is **extended** to a distance of **500 metres**, measured from the risers **touchdown positions**.*

No vessel, including eventual fishing gear, should enter an established safety zone unless so permitted by the Offshore Installation Manager, is dealing with an emergency or is, itself, in difficulties or distress.

Anchors and anchor chains/- wires

Anchors and anchor chains/- wires can be deployed up to 2500m from drilling-/productionplatforms/flotels and oil export loading buoys. Mariners are advised to exercise particular caution.

For detailed anchor pattern information, contact with platform and/or stand-by vessel on VHF channel 16 is recommended.

(Redaksjonen, Stavanger 7. januar 2010).

*** NORSK KONTINENTALSOKKEL. UTVIDET SIKKERHETSSONE RUNDT
VISSE OLJEINSTALLASJONER.**

Følgende felt har innmeldt utvidet sikkerhetssone rundt installasjonenes stigerørs havbunnskontakt:

Following oil-fields has reported an extended safety zone measured from the risers touchdown positions:

Trollfeltet. Troll B-plattformen Utvidet sikkerhetssone. (Extension of Safety Zone.)

Se Efs 21/1269/2006.

Posisjon: **60° 46.46' N, 03° 30.19' E** (ED50), **Troll B.**

Sikkerhetssonen rundt **Troll B plattformen** er utvidet til **500 meter** målt fra stigerørenes havbunnskontakt i følgende posisjoner (ED50 DATUM):

(Safety Zone around Troll B Platform is extended to a distance of 500 metres, measured from the risers touchdown positions (ED50 DATUM):)

- (1) 60° 46.53' N, 03° 30.07' E (N)
- (2) 60° 46.42' N, 03° 30.44' E (E)
- (3) 60° 46.38' N, 03° 30.39' E (S)
- (4) 60° 46.48' N, 03° 30.00' E (W)

Forskrift om område med forbud mot oppankring og fiske rundt Troll B plattformen. Fastsett ved kgl. res. 11. august 1995 med hjemmel i forskrift av 9. oktober 1987 om sikkerhetssoner § 9 første ledd, er fortsatt gjeldende.

Trollfeltet. Troll C plattformen. Utvidet sikkerhetssone. (Extension of Safety Zone.)

Se Efs 21/1270/2006.

Posisjon: **60° 53.10' N, 03° 36.69' E** (ED 50), **Troll C.**

Sikkerhetssonen rundt **Troll C plattformen** er utvidet til **500 meter** målt fra stigerørenes havbunnskontakt i følgende posisjoner (ED50 DATUM):

(Safety Zone around Troll C Platform is extended to a distance of 500 metres, measured from the risers touchdown positions (ED50 DATUM):)

- (1) 60° 53.27' N, 03° 36.61' E
- (2) 60° 53.10' N, 03° 36.93' E
- (3) 60° 53.05' N, 03° 36.83' E
- (4) 60° 53.22' N, 03° 36.51' E

Njordfeltet. Njord A plattformen. Utvidet sikkerhetssone. (Extension of Safety Zone.)

Se Efs 21/1272/2006.

Posisjon: **64° 16.26' N, 07° 12.09' E** (ED50), **Njord A (FPU).**

Sikkerhetssonen rundt **Njord A plattformen** er utvidet til **500 meter** målt fra stigerørenes havbunnskontakt i følgende posisjoner (ED50 DATUM):

(Safety Zone around Njord A Platform is extended to a distance of 500 metres, measured from the risers touchdown positions (ED50 DATUM):)

- | | |
|--------------------------------|--------------------------------|
| (1) 64° 16.26' N, 07° 11.78' E | (4) 64° 16.21' N, 07° 12.41' E |
| (2) 64° 16.33' N, 07° 12.07' E | (5) 64° 16.19' N, 07° 12.07' E |
| (3) 64° 16.29' N, 07° 12.40' E | (6) 64° 16.24' N, 07° 11.78' E |

Forskrift om mellombels område med forbod mot oppankring og fiske på Njordfeltet. Fastsett ved kgl.res. 11. april 1997 med heimel i forskrift av 9. oktober 1987 nr. 810 om sikkerhetssoner m.v. § 9 første ledd, er fortsatt gjeldende.

Norskehavet. Njordfeltet. Njord B lagertanker. Utvidet sikkerhetssone. (Safety Zone.)

Se Efs 21/1273/2006.

Posisjon: **64° 16.32' N, 07° 15.18' E** (ED50), **Njord B** (FSU).

Båten er 215m lang. Sikkerhetssonen blir derfor 715 meter rundt "Turret Center" i posisjon 64° 16.32' N, 07° 15.18' E.

Forskrift om mellombels område med forbod mot oppankring og fiske på Njordfeltet. Fastsett ved kgl.res. 11. april 1997 med heimel i forskrift av 9. oktober 1987 nr. 810 om sikkerhetssoner m.v. § 9 første ledd, er fortsatt gjeldende.

Norskehavet. Garsholbanken. Kristin-feltet. Plattform og sikkerhetssone etablert. (Extension Safety Zone.)

Se Efs 21/1274/2006.

ED50 DATUM

WGS84 DATUM

64° 59.66' N, 06° 33.13' E

64° 59.64' N, 06° 33.02' E

Sikkerhetssonen rundt **Kristin plattformen** er utvidet til 500m med utgangspunkt i stigerørenes havbunnkontakt.

Med utgangspunkt i plattformens **senter** utgjør sikkerhetssonen rundt Kristin-plattformen en sirkel med radius ca **850m** rundt overnevnte posisjon.

(The safety zone around Kristin Platform is extended to a distance of 500m measured from the risers touchdown positions. Based on the platform centre, the safety zone around Kristin platform is a circle with radius 850m from above position.

(Redaksjonen, Stavanger 7. januar 2010).

*** NORSK KONTINENTALSOKKEL. GJELDENE FORSKRIFTER OM FORBUD MOT OPPANKRING OG FISKE MED VISSE REDSKAPER.**

Følgende felt er omfattet av forskrifter mot oppankring og fiske med bruk av visse redskaper. Innenfor området forbys all ugrunnet oppankring, samt fiske med trål, ringnot, snurrevad og annet redskap som er egnet til å skade installasjoner på eller over havbunnen.

For opplysninger om området som forskriften gjelder kan plattformen kontaktes. Posisjonene finnes i forskriftene (www.lovdata.no) og i Norsk Fiskerialmanakk 2010.

Ekofisk-området

Forskrift om forbud mot oppankring og mot fiske med visse redskaper i Ekofisk-området. Fastsatt med hjemmel i lov av 21. juni 1963 om utforskning og utnyttelse av undersjøiske naturforekomster § 3 og lov av 17. desember 1976 om Norges økonomiske sone § 4.

Statfjord-området

Forskrift om forbud mot oppankring og mot fiske med visse redskaper i Statfjord-området. Fastsatt ved kgl.res. av 2. desember 1983 med hjemmel i lov av 21. juni 1963 nr. 12 om utforskning og utnyttelse av undersjøiske naturforekomster § 3 og lov av 17. desember 1976 nr. 91 om Norges økonomiske sone § 4.

Statfjord B

Forskrift om forbud mot oppankring og mot fiske med visse redskaper i Statfjordområdet mellom Statfjord B plattformen og tilhørende lastebøye. Fastsatt ved kgl res av 21. desember 1983 i medhold av lov av 21. juni 1963 nr 12 om utforskning og utnyttelse av undersjøiske naturforekomster § 3 og lov av 17. desember 1976 nr 91 om Norges økonomiske sone § 4.

Statfjord C

Forskrift om forbud mot oppankring og mot fiske med visse redskaper i Statfjordområdet mellom Statfjord C plattformen og tilhørende lastebøye. Fastsatt ved kgl.res. av 5. september 1986 med hjemmel i lov av 22. mars 1985 nr. 11 om petroleumsvirksomhet § 47, 6. ledd og lov av 17. desember 1976 om Norges økonomiske sone § 4.

Gullfaks A

Forskrift om forbud mot oppankring og mot fiske med visse redskaper i Gullfaksområdet mellom Gullfaks A plattformen og tilhørende lastebøye og Gullfaks A plattformen og havbunnsbrønnene A-1H, A-2AH, A-3H, A-4H og A-5H. Fastsatt ved kgl res av 13. februar 1987 i medhold av lov nr 11 av 22. mars 1985 om petroleumsvirksomhet § 47, 6. ledd og lov nr 91 av 17. desember 1976 om Norges økonomiske sone § 4.

Gullfaks A og B

Forskrift om forbud mot oppankring og fiske med visse redskaper i Gullfaksområdet, rundt havbunnsbrønn A-9H, mellom Gullfaks A plattformen og havbunnsbrønn A-9H, samt mellom Gullfaks B plattformen og lastebøye SPM 1 og havbunnsbrønn A-3H. Fastsatt ved kgl.res av 22 april 1988 med hjemmel i § 9 i forskrift om sikkerhetssoner mv av 9 oktober 1987.

Snorre undervannsinnretning

Forskrift om forbud mot oppankring og fiske med visse redskaper rundt Snorre undervannsinnretning. Fastsatt ved kgl res av 23. juni 1989 i medhold av forskrift om sikkerhetssoner m v, gitt ved kgl res av 9. oktober 1987, § 9 annet ledd. Sist endret ved kgl res av 18. mars 1992.

Draugen-feltet

Forskrift om forbud mot oppankring og fiske med visse redskaper rundt brønnrammer med manifold for vanninjeksjon på Draugen-feltet. Fastsatt ved Kronprinsreg.res. av 29. juni 1990 med hjemmel i forskrift om sikkerhetssoner mv. § 9, fastsatt ved kgl.res. 9. oktober 1987 nr. 810. Fremmet av Kommunaldepartementet. Endret 5 mai 1993 nr. 335 (ikrafttredelse).

Nornefeltet

Forskrift om område med forbud mot oppankring og fiske på Nornefeltet. Fastsatt ved kgl res 21. april 1995 med hjemmel i forskrift av 9. oktober 1987 om sikkerhetssoner mv § 9 første og andre ledd, jf § 6 tredje ledd. Sist endret ved kgl res av 29 mai 1996.

Heidrunfeltet

Forskrift om område med forbud mot oppankring og fiske på Heidrunfeltet. Fastsatt ved kgl res 13. juli 1995 med hjemmel i forskrift av 9. oktober 1987 om sikkerhetssoner mv § 9 første ledd.

Troll B-plattformen

Forskrift om område med forbud mot oppankring og fiske rundt Troll B-plattformen. Fastsatt av Kommunal- og arbeidsdepartementet 14. november 1995 med hjemmel i forskrift 9. oktober 1987 nr. 810 om sikkerhetssoner m.v. § 9 første ledd.

Åsgardfeltet

Forskrift om område med forbud mot oppankring og fiske på Åsgardfeltet. Fastsatt ved kgl.res 29. mars 1996 med hjemmel i forskrift av 9 oktober 1987 nr 810 om sikkerhetssoner m.v. § 9 annet ledd.

Balderfeltet

Forskrift om område med forbud mot oppankring og fiske på Balderfeltet. Fastsatt ved kgl.res. 6. desember 1996 med hjemmel i lov av 22. mars 1985 nr. 11 om petroleumsvirksomhet § 47 første ledd, jf. forskrift av 9. oktober 1987 om sikkerhetssoner m.v. § 9 annet ledd.

(Redaksjonen, Stavanger 7. januar 2010).

*** MIDLERTIDIGE FORLATTE BRØNNHODER (HEFTER).**

Etter påbegynt boring, kan et brønnhode bli midlertidig forlatt av operatøren som har til hensikt å fortsette boringen ved en senere anledning. I slike tilfeller blir en "Guide Base" satt igjen på sjøbunnen for å lette tilkomsten når boringen skal fortsette. Denne "Guide Basen" er en plate 12 fot i firkant med ca. 12 - 15 fot høye ben. Et sentralt rør ca. 20 tommer i diameter stikker normalt opp ca. 10 - 15 fot over sjøbunnen.

Fiskere er advart og anmodet om å holde seg godt klar av disse brønnhodene som normalt **ikke** er merket med bøyer.

Så snart redaksjon får beskjed om posisjonen til et brønnhode blir denne publisert i Etterretninger for sjøfarende.

(Redaksjonen, Stavanger 7. januar 2010).

*** SEISMISKE UNDERSØKELSER.**

Seismiske undersøkelser utføres overalt på norsk kontinentalsokkel.

Ved seismiske undersøkelser skal fartøyene ha fiskerikyndig person om bord. Fartøyene som fører foreskrevne signaler kan ha opptil flere tusen meter med kabler slepende etter seg. Alle fartøyer bør derfor holde god avstand ved passering av de seismiske fartøyene.

Normalt blir tid og sted for slike undersøkelser publisert i Etterretninger for sjøfarende, men innkomne meldinger til redaksjonen kan komme for sent til å bli publisert til riktig tid.

Informasjon om seismiske undersøkelser finnes på Oljedirektoratets nettsider under Pågående seismikk (<http://www.npd.no>).

(Redaksjonen, Stavanger 2. januar 2010).

*** RIGGBEVEGELSER. POSISJONER MOBILE BOREPLATTFORMER OG FLOTELLER I NORDSJØEN, NORSKEHAVET OG BARENTSHAVET.**

En oversikt over posisjoner for mobile boreplattformer og floteller publiseres i hver Efs. Det utgis en fullstendig oversikt der boreplattformer og floteller med endret posisjon er markert med en stjerne (*) i venstre marg.

Alternativt utgis en forkortet versjon som kun inneholder rigger med posisjonsforandringer siden forrige Efs.

Alle posisjoner er gitt med de siste mottatte meldinger fra forskjellige kilder.

Andre permanente og mobile enheter som f.eks. kraner, lektere, floteller el. lign. kan finnes i området.

Posisjonslisten oppdateres daglig, og legges fortløpende ut på internett, se

<http://www.statkart.no/efs/plattformer.pdf>

(Redaksjonen, Stavanger 2. januar 2009).

* KYSTRADIOSTASJONENES UTSENDELSE AV MARITIME SAFETY INFORMATION (MSI).

<http://www.maritimradio.no/>

UTSENDELSESRUTINER

TELEFONI

Utsending av MSI-meldingene foregår på MF primærkanaler og ledige VHF arbeidskanaler.

Livsviktige og meget viktige navigasjonsvarsler, inkludert kuling- og stormvarsler (styrke 8 og oppover) annonseres med DSC og på K-16 og 2182 kHz og leses ut på telefoni arbeidskanaler for aktuelt område straks etter mottak.

Viktige navigasjonsvarsler og kulingvarsler (mindre enn styrke 8) annonseres på VHF K-16 og 2182 kHz og leses ut på telefoni arbeidskanaler for aktuelt område straks etter mottak.

Kuling- og stormvarsler gjentas **to** ganger i de påfølgende faste sendetider (se tabell nederst).

Navigasjonsvarsler gjentas i de **to** påfølgende faste sendetider, og gjentas en gang i døgnet (kl 1030 UTC) i inntil 7 dager. Utenom dette gjentas navigasjonsvarslenes nummer som fortsatt gyldig (stilt in force) i **alle faste sendetider** inntil kansellering.

Kanal 260 (Rogaland) brukes **ikke** ved faste sendetider til MSI meldinger da området dekkes av sendere i Farsund og Bergen.

NAVTEX

I NAVTEX-systemet sendes livsviktige og viktige meldinger straks ved mottak.

Navigasjonsvarsler blir gjentatt i de faste sendetider inntil kansellering.

Kuling og stormvarsler blir gjentatt en gang i den påfølgende faste sendetid.

Faste sendetider for MSI for telefoni:

Tid UTC Meldinger

0233	MSI + Tfc List
0633	MSI + Tfc List
1033	MSI + Tfc List
1433	MSI + Tfc List
1833	MSI + Tfc List
2233	MSI + Tfc List

Faste sendetider for Navtex:

Svalbard (A)	0000 ¹⁾	0400	0800 ²⁾	1200 ³⁾	1600	2000
Vardø (V)	0330	0730	1130 ¹⁾	1530 ³⁾	1930	2330 ¹⁾
Bodø (B)	0010 ¹⁾	0410	0810	1210 ³⁾	1610	2010
Ørlandet (N)	0210 ¹⁾	0610	1010	1410 ³⁾	1810	2210
Rogaland (L)*	0150 ¹⁾	0550	0950	1350 ³⁾	1750	2150

¹⁾ Inkludert værmelding

²⁾ Inkludert israpport

³⁾ Inkludert israpport på tirsdager

* Varsler for Skagerrak og Oslofjord blir sendt ut over Jeløya-sender.

Vakthold på MF-arbeidskanaler

Norske Kystradiostasjoner har vakthold bare på ITU primærkanaler:

Tjøme

K-251

Rogaland o/Farsund	K-291
Rogaland o/Rogaland	K-260
Rogaland o/Bergen	K-272
Florø o/Florø	K-256
Florø o/Ørlandet	K-290
Bodø o/Sandnessjøen	K-266
Bodø o/Bodø	K-286
Bodø o/Andenes	K-249
Bodø o/Bjørnøya	K-270
Bodø o/JanMayen	K-277
Vardø o/Vardø	K-267
Vardø o/Berlevåg	K-261
Vardø o/Hammerfest	K-241
Bodø o/Svalbard	K-273
Bodø o/Svalbard HF	K-401

De øvrige tildelte MF-kanalene kan fortsatt brukes etter behov.

(Se ITU List IV og Norsk Kanalplan på <http://www.maritimradio.no/>)

Skip kan i tillegg ta kontakt med norske kystradiostasjoner ved hjelp DSC.

"Direct dialing" funksjonen på VHF med DSC (fra skip til land) er tilgjengelig via alle norske kystradiostasjoner.

Ved bruk av MMSI nummer 002570000 i oppkallet velger systemet automatisk nærmeste norske kystradiostasjon.

VÆRVARSEL

Norske kystradiostasjoner sender ut værvarsel over følgende MF anlegg og tider:

Sør for 65°N

Farsund	(kanal 291)	UTC:	1215	2315
Rogaland	(kanal 260)	UTC:	1215	2315
Bergen	(kanal 272)	UTC:	1215	2315
Florø	(kanal 256)	UTC:	1215	2315
Ørlandet	(kanal 290)	UTC:	1215	2315

Nord for 65°N

Sandnessjøen	(kanal 266)	UTC:	1203	2303
Andenes	(kanal 249)	UTC:	1203	2303
Jan Mayen	(kanal 277)	UTC:	1203	2303
Hammerfest	(kanal 241)	UTC:	1203	2303
Berlevåg	(kanal 261)	UTC:	1203	2303
Vardø	(kanal 267)	UTC:	1203	2303
Svalbard	(kanal 273)	UTC:	1203	2303
Svalbard	(kanal 401)	UTC:	1203	2303

På NAVTEX sendes værvarsler ut over følgende sendere og tider:

Rogaland (L)	UTC:	0150	1350	
Ørlandet (N)	UTC:	0210	1410	
Bodø (B)	UTC:	0010	1210	
Vardø (V)	UTC:	1130	2330	1530 1)
Svalbard (A)	UTC:	0000	1200	0800 2)

1) Is-rapport hver tirsdag

2) Is-rapport daglig

NAVTEX stasjoner:

Land	Kyststasjoner	Posisjon	Range(NM)	ID bokstav	Sendetider (UTC) (518 kHz)
Belgia	Oostende	51 11N 02 48E	150	M	0200,0600,1000,14 00,1800,2200
			55	T	0310,0710,1110,15 10,1910,2310
Danmark (Grønland-E-kyst)	Reykjavik	64 05N 21 51W	550	X	0350,0750,1150,15 50,1950,2350
Estonia	Tallinn	59 30N 24 30E	250	U	0030,0430,0830,12 30,1630,2030
Iceland	Reykjavik Radio	64 05N 21 51W	550	R	0250,0650,1050,14 50,1850,2250
Ireland	Valencia	51 27N 09 49W	400	W	0340,0740,1140,15 40,1940,2340
	Malin Head	55 22N 07 21W	400	Q	0240,0640,1040,14 40,1840,2240
France	Niton	50 35N 01 18W	270	K	0140,0540,0940,13 40,1740,2140
Netherland	Netherlands Coast Guard	52 06N 04 15E	110	P	0230,0630,1030,14 30,1830,2230
Norge	Bodo Radio	67 16N 14 23E	450	B	0010,0410,0810,12 10,1610,2010
	Rogaland Radio	58 48N 05 34E	450	L	0150,0550,0950,13 50,1750,2150
	Vardø Radio	70 22N 31 06E	450	V	0330,0730,1130,15 30,1930,2330
	Svalbard Radio	78 04N 13 38E	450	A	0000,0400,0800,12 00,1600,2000
	Ørlandet	63 40N 09 33E	450	N	0210,0610,1010,14 10,1810,2210
Sverige	Bjuröklubb	64 28N 21 36E	300	H	0110,0510,0910,13 10,1710,2110
	Gislövshammar	55 29N 14 19E	300	J	0130,0530,0930,13 30,1730,2130
	Grimeton	57 06N 12 23E	300	I	0120,0520,0920,13 20,1720,2120
England	Cullercoats	55 02N 01 26W	270	G	0100,0500,0900,13 00,1700,2100
	Portpatrick	54 51N 05 07W	270	O	0220,0620,1020,14 20,1820,2220
	Niton	50 35N 01 18W	270	E	0300,0700,1100,15 00,1900,2300
Russland	Murmansk	68 46N 032 58E	300	C	0020,0420,0820,12 20,1620,2020
	Arkhangelsk	64 33N 040 32E	300	F	0050,0450,0850,12 50,1650,2050

(Kystradio, Sola 15. januar 2010)

*** NAVIGASJONSVARSLER – NAVCO.**

Navigasjonsvarsler sendes ut over kystradioen i telefoni og NAVTEX og gir sjøfarende melding om hendelser som er til fare for skipsfarten.

Hovedemner:

- Melding om feil til navco
- Aktive navigasjonsvarsler
- Generelle navigasjonsvarsler

Meld fra om feil til navco

Da de aller fleste faste hjelpemidler for navigasjon er uten stadig vakthold, kan Kystverket være uten kjennskap til feil og mangler. Det er derfor av stor viktighet at sjøfarende melder fra om uregelmessigheter på navigasjonsinstallasjoner som måtte oppdages.

Andre plutselige hendelser som kan være til fare for skipstrafikken må også meldes fra om. For eksempel drivende gjenstander, nedfalt høyspentkabel, grunnstøtt fartøy, sunket fartøy og drivende fiskeredskap.

Melding bes gitt til Nasjonal koordinator for navigasjonsvarsler (NAVCO)

Tlf 2242 2331 (Hele døgnet)

Faks 2241 0491 (Hele døgnet)

e-post navco@kystverket.no

Vakthavende koordinator videreformidler meldingen til rette instans, slik at uregelmessigheten blir brakt i orden så raskt som mulig. Eventuelle navigasjonsvarsler utstedes så etter retningslinjer.

Aktive navigasjonsvarsel

Kystverket tilbyr navigasjonsvarsler om forhold på sjøen med innvirkning på navigasjon for sjøfarende.

Generelle navigasjonsvarsler

Norge er, gjennom Kystverket, med i et internasjonalt samarbeid om navigasjonsvarsler.

GMDSS (Global Maritime Distress and Safety System) skal sikre skipsfarten informasjon og kommunikasjon, vedrørende nød og sikkerhet til sjøs. GMDSS omfatter bl.a safety meldinger, deriblant navigasjonsvarsler WWNWS (World-Wide Navigational Warning Service).

WWNWS administreres av IMO (International Maritime Organisation). IMO regulerer hele varslingstjenesten, både med hensyn på hvilke uregelmessigheter eller hendelser som skal varsles, type varsel og varselets utforming.

Navigasjonsvarsel-tjenesten (WWNWS) omfatter:

Navarea warnings SafetyNet på satelitt. (INMARSAT).

Coastal warnings NAVTEX 518 KHz og Telefoni.

Local warnings NAVTEX 490 KHz og Telefoni.

Navarea Warning

Navarea Warning (havvarsler) er navigasjonsvarsel som kun har betydning for havgående fartøy.

Disse varslene sendes ut over satelitt (Safetynet) på engelsk språk. For norsk Navarea-område sørger NAVCO for innholdet i varselet, som videresendes til UK (United Kindom) som er områdekoordinator for Navarea-1. UK utsteder alle Navarea Warning i Navarea-1 etter henvendelse fra nasjonale koordinatore.

Coastal Warning

Coastal Warning (kystvarsel) er navigasjonsvarsel som har betydning for trafikk langs norskekysten og i fjorder.

Disse varslende sendes ut over NAVTEX på engelsk samt på telefoni fra kystradiostasjoner på norsk og engelsk. Nasjonal koordinator (navco) utsteder norske Coastal Warnings. Det er strenge retningslinjer for hva som kommer innenfor kategorien Coastal Warning. Hendelsen skal være av plutselig karakter og være til fare for skipsfarten.

Planlagte hendelser skal varsles gjennom EFS (Etterretning for sjøfarende) (link til EFS under Navigasjon, fyr og merking). Det utstedes ikke varsel for slike hendelser utenom i særlige tilfeller.

Hendelser som ikke er til fare for skipsfarten men er til fare for annen konstruksjon eller liv skal eventuelt varsles gjennom EFS. Det utstedes ikke varsel for slike hendelser utenom i særlige tilfeller.

Local Warning

Local Warning (lokalvarsler) er navigasjonsvarsel som kun har betydning for små fartøyer, i områder utenfor ledene eller varsler som ikke kommer inn under kategorien Coastal Warning grunnet kravet der til at hendelsen skal være til fare for sjøfarten og av plutselig karakter.

For eksempel er dykkerarbeid ikke til fare for sjøfarten, men dykkeren kan være utsatt for fare hvis dykkstedet trafikkeres av fartøy.

Local Warning på 490 KHz er ikke igangsatt i Norge (heller ikke i Danmark eller Sverige) men er satt i drift blant annet i UK, Tyskland, Frankrike, Portugal og Island. Kystradio i Norge har imidlertid registrert seg og fått tildelt sendekoder. Det er allerede i dag NAVTEX mottakere på markedet som tar begge frekvensene, 518 og 490 KHz. Som et prøveprosjekt utstedes nå Local Warning for telefoni i særlige tilfeller.

Local Warning utstedes av Nasjonal koordinator (navco) i vanlig kontortid.

Navarea

Navarea-1 er oppdelt i områder som dekkes av en NAVTEX sender. Norge har 5 NAVTEX områder som dekkes av følgende stasjoner Svalbard(A), Varde (V), Bodø(B), Ørlandet(N) og Rogaland(L).

(NAVCO, 2. januar 2010).

*** OPPLYSNING OM BØLGEVARSEL. VÆRVARLINGSTJENESTER.****BØLGEVARSEL FOR STATT. VARSLINGSTJENESTE.**

Det er nå mulig for alle fartøyer som passerer **Statt** å inhente **2 døgns varsel** for vind og bølger for området.

Varsel kan bestilles fra:

Vervarslinga på Vestlandet:

Telefon: 55 23 66 00. Telefaks: 55 23 67 03.

Nordfjord Havn

Telefon 57 85 26 20 Telefaks 57 85 26 21

Svinøy Fyr:

Telefon 70 05 29 00. Telefaks 70 05 29 01

Ved bestilling av varsel bør følgende oppgis:

Skipets navn.

Fartøystype.

Tidsrom for passering.

Kurs: Nord eller Syd.

Returadresse (helst som telefaks nr).

Tjenesten er gratis.

Internett adr.: <http://www.met.no/varsel/maritim/stad/stad.html>

DET NORSKE METEOROLOGISKE INSTITUTT (DNMI). MARITIM VÆRVARSLINGSTJENESTE PÅ INTERNETT. (MARITIME FORECAST).

Det norske meteorologiske institutt (DNMI) utarbeider værvarsel for kyst- og havområdene, samt varsel om vannstand langs kysten.

I tillegg tilbyr **DNMI Maritimt varslingssenter** et bredt spekter av spesialvarsel for maritime brukere tilgjengelig på Internett under Maritime tjenester :

http://met.no/kyst_og_hav/index.html

MARITIME VARSEL:

Værvarsel for kysten:

http://met.no/kyst_og_hav/kystvarsel.html

Maritime observasjoner i og ved Nordsjøen/Norskehavet:

http://met.no/kyst_og_hav/observasjoner.html

Spesialvarsel for Stad – utarbeides på vegne av Kystverket:

<http://www.met.no/varsel/maritim/stad/stad.html>

Flo og Fjære – vannstandsvarsel langs norskekysten:

<http://met.no/cgi-bin/vannstand-tabell.cgi>

MARITIME FORECAST IN ENGLISH:

Shipping Forecast for the North Sea and Norwegian Sea:

<http://met.no/english/maritime/index.html>

Forecast for Norwegian coastal waters:

<http://met.no/english/maritime/coast.html>

(Redaksjonen, Stavanger 7. januar 2010).

*** KYSTVERKET.**

Kystverkets hovedadministrasjon ledes av Kystdirektøren. Kystdirektoratet er inndelt i en administrasjons avd., sjøtrafikk avd., havne- og farvanns avd.

Kystverkets hovedkontor har følgende adresse:

Kystverkets hovedkontor
Serviceboks 2
6025 Ålesund

Telefon: 70 23 10 00

Telefax: 70 23 10 08

E-post: post@kystverket.no

Kystverket
Beredskapsavdelingen
Postboks 125
3191 Horten

Telefon: 33 03 48 00

Telefax: 33 03 49 49

beredskapsavdelingen@kystverket.no

Kystverkets distriktsorganisasjon består av 5 regioner.

Regionkontorer
Kystverket Sørøst
Serviceboks 2
6025 Ålesund

Telefon: 07857

Telefaks: 37 01 97 01.

E-post: sorost@kystverket.no

Kystverket Vest
Serviceboks 2
6025 Ålesund

Telefon: 07857

Telefaks: 52 73 32 01.

E-post: vest@kystverket.no

Kystverket Midt-Norge
Serviceboks 2
6025 Ålesund

Telefon: 07847.

Telefaks 70 16 01 01

E-post: midt norge@kystverket.no

Kystverket Nordland
Serviceboks 2
6025 Ålesund

Telefon: 07857Telefaks: 76 07 81 57.

E-post: nordland@kystverket.no

Kystverket Troms og Finnmark
Serviceboks 2
6025 Ålesund

Telefon: 07847

Telefaks: 78 47 74 01.

E-post:

tromsogfinnmark@kystverket.dep.no

ANSVARsomRÅDE

Svenskegrensen –Åna Sira.
(Østfold, Akershus, Oslo, Buskerud, Vestfold,
Telemark, Aust Agder og Vest Agder fylker).

Åna Sira - Statt.

(Rogaland, Hordaland og Sogn og Fjordane fylker).

Statt - Leka.

(Møre og Romsdal, Sør-Trøndelag og Nord Trøndelag's
fylker).

Leka - Tjeldsundet/Andøy.

(Nordland fylke).

Tjeldsundet/Andøy - Grense Jacobselv.

(Troms og Finnmark fylker).

*** TRAFIKKSENTRALENE.**

Horten trafikksentral

Horten trafikksentral er plassert i Horten havn. Den ble etablert i 1999 og har som ansvarsområde farvannet fra Færder og inn til Spro/Steilene på Nesodden. Farvannet innenfor dette området har Oslo havn trafikksentral ansvaret for.

Brevik trafikksentral

Brevik trafikksentral ligger ved Brevikstrømmen i Porsgrunn kommune. Den dekker innseilingene til det omfattende industriområdet i Grenland, hvor store deler av skipstrafikken består av gasstankere og fartøyer med annen farlig last. Brevik trafikksentral er Kystverkets eldste og ble etablert i 1978 som en følge av petrokjemiutbyggingen på Rafnes. En særskilt dispensasjonsordning i forhold til losplikten gjelder for området.

Kvitsøy trafikksentral

Kvitsøy trafikksentral ble etablert i 2003 og er lokalisert i Kvitsøy Kommune i Rogaland. Trafikksentralen dekker området fra Bømlafjorden i nord til Jærens rev i sør. Hovedoppgaven er knyttet til sikkerhet i forbindelse med utskipning fra gassterminalen på Kårstø, i tillegg til generell overvåkning av kysttrafikken i et område med relativt stor trafikk tetthet.

Fedje trafikksentral

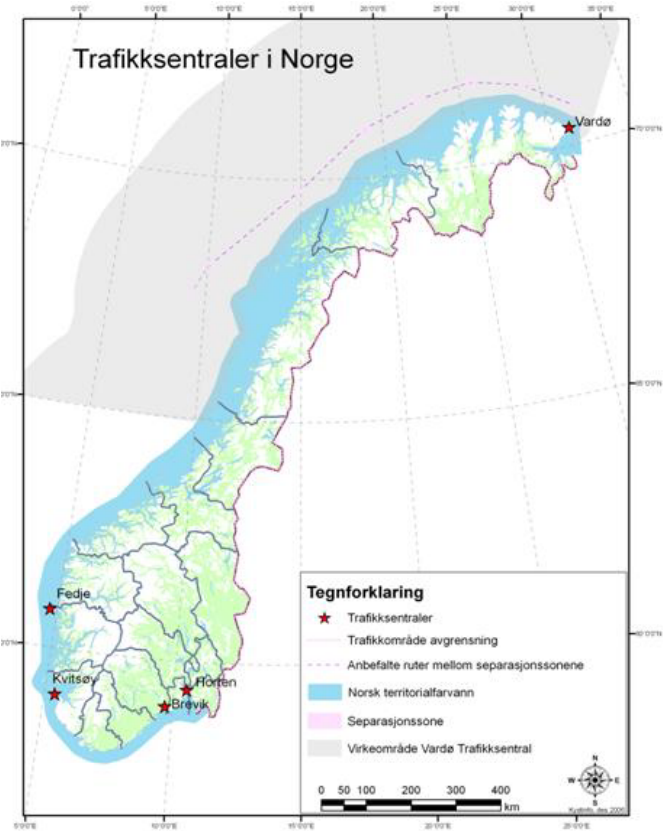
Fedje trafikksentral ligger i øykommunen Fedje i Nord-Hordaland. Den dekker området fra Sognesjøen i nord, til Hjeltefjorden ved Sture i sør. Trafikk-sentralen ble etablert i 1992 og har hovedoppgaver knyttet til oljeutskipningen fra Sture og Mongstad-terminalene.

Vardø trafikksentral

Vardø trafikksentral ble åpnet i januar 2007, og ligger i Vardø. Trafikksentralen dekker området fra Rørvik til grensen mellom Norge og Russland. Hovedoppgaven er overvåkning og koordinering av tankskips- og annen risikotrafikk mellom den norske og russiske økonomiske sonen.

Detaljert beskrivelse og kartillustrasjoner av dekningsområde og prosedyrer for fartøy som skal seile i trafikksentralens område, se: <http://www.worldvtsguide.org>

(Redaksjonen, Stavanger 7. januar 2010).



*** OPPLYSNING OM LOSTJENESTEN.**

Kysten er inndelt i Sjøtrafikkavdelinger slik:

OSLOFJORDEN SJØTRAFIKKAVDELING

omfatter farvannene i Oslofjorden mellom riksgrensen mot Sverige og en linje Tønsberg Tønne - Sydostgrunnen.

SKAGERRAK SJØTRAFIKKAVDELING

omfatter farvannene mellom Kvassheim fyr til en linje Tønsberg Tønne - Sydostgrunnen

ROGALAND SJØTRAFIKKAVDELING

omfatter farvannene mellom Kvassheim fyr og fylkesgrensen Rogaland - Hordaland.

VESTLANDET SJØTRAFIKKAVDELING

omfatter farvannene mellom fylkesgrensen Rogaland - Hordaland og fylkesgrensen Sogn og Fjordane - Møre og Romsdal.

MØRE OG TRØNDELAG SJØTRAFIKKAVDELING

omfatter farvannene mellom fylkesgrensen Sogn og Fjordane - Møre og Romsdal og fylkesgrensen Nord-Trøndelag - Nordland.

NORDLAND SJØTRAFIKKAVDELING

omfatter farvannene mellom fylkesgrensen Nord-Trøndelag - Nordland og en linje Leiknes i Gisundet - Teistneset lykt.

TROMS OG FINNMARK SJØTRAFIKKAVDELING

omfatter farvannene mellom en linje Leiknes i Gisundet - Teistneset lykt og riksgrensen mot Russland.

Lostjenesten i sjøtrafikkavdelingene administreres av Kystverkets regionskontorer. Losformidlingen ivaretas gjennom sentrale formidlingssteder. Det er viktig at bestillingsfristene overholdes ved all losbestilling.

LOS MØTESTEDER

Sjøtrafikk-område	Kommune	Losmøte-sted	Posisjoner i WGS 84.	Kart
Oslofjorden	Hvaler	Herføl	58°58' 48" N, 11°03' 54" E	1, 2, 202
Oslofjorden	Hvaler	Vidgrunnen	59°01' 00" N, 10°55' 54" E	1, 2, 202
Oslofjorden	Tjøme	Færder	59°04' 30" N, 10°34' 24" E	1, 2, 202
Skagerrak	Larvik	Langesunds-ukta	58°56'36" N, 09°47' 36" E	5, 473, 305
Skagerrak	Arendal	Torungen	58°23' 30" N, 08°48' 36" E	7, 8, 305
Skagerrak	Eigersund	Egersund Nord*	58°26' 54" N, 05°50' 54" E	13, 467, 306
Skagerrak	Eigersund	Egersund Syd*	58°22' 54" N, 05°59' 54" E	13, 467, 306
Skagerrak	Farsund	Farsund	58°01' 30" N, 06°50' 00" E	11, 306
Skagerrak	Flekkefjord	Listafjorden*	58°10' 54" N, 06°32' 54" E	11, 478, 306
Skagerrak	Kristiansand	Oksøy	58°03' 18" N, 08°05' 36" E	9, 306
Skagerrak	Sokndal	Sokndal	58°17' 54" N, 06°13' 54" E	12, 306
Rogaland	Bokn	Smørstakk	59°13' 06" N, 05°21' 00" E	16, 17, 204
Rogaland	Karmøy	Skudenesfjorden Vest**	59°02' 00" N, 05°10' 00" E	16, 204
Rogaland	Kvitsøy	Skudenes-fjorden	59°06' 42" N, 05°26' 12" E	16, 204
Rogaland	Sola	Feisten	58°50' 30" N, 05°27' 54" E	14, 455, 204
Vestlandet	Austevoll	Korsfjorden	60°08' 36" N, 05°00' 54" E	21, 207
Vestlandet	Fedje	Fedjeosen	60°44' 42" N, 04°40' 54" E	23, 120, 483, 208
Vestlandet	Fedje	Fedje Vest**	60°46' 00" N, 04°27' 54" E	120, 483, 208
Vestlandet	Fedje	Holmengrå	60°51' 18" N, 04°36' 48" E	24, 120, 483, 208
Vestlandet	Gulen	Holmengrå Vest**	60°51' 00" N, 04°25' 54" E	208
Møre og Trøndelag	Giske	Breisund-djupet	62°31' 00" N, 05°40' 54" E	31, 209
Møre og Trøndelag	Giske	Breisundet	62°27' 00" N, 05°58' 54" E	30, 31, 209
Møre og Trøndelag	Hitra	Kråkvåg-fjorden	63°39' 00" N, 09°14' 54" E	38, 43, 309
Møre og Trøndelag	Kristiansund	Kristiansund/Grip	63° 15' 00" N, 07° 35' 54" E	36, 40, 308, 309
Møre og Trøndelag	Selje	Vanylvs gapet*	62°12' 30" N, 05°16' 54" E	29, 30, 308
Møre og Trøndelag	Rørвик	Grinna*	64° 44' 00" N, 10° 58' 00" E	46, 48
Nordland	Andøy	Andenes	69°19' 30" N, 16°13' 30" E	81, 82, 321
Nordland	Bodø	Landegode	67°30' 00" N, 14°22' 30" E	66, 311, 319

Sjøtrafikk-område	Kommune	Losmøte-sted	Posisjoner i WGS 84.	Kart
Nordland	Dønna	Åsvær Ytre	66°17' 00" N, 12°12' 30" E	58, 310, 319
Nordland	Dønna	Åsvær Indre*	66°15' 18" N, 12°36' 42" E	59, 310
Nordland	Gildeskål	Fleinvær	67°13' 30" N, 13°46' 12" E	64, 65, 311, 319
Nordland	Hamarøy	Tranøy	68°12' 42" N, 15°35' 42" E	69, 229
Nordland	Lødingen	Lødingen	68°22' 54" N, 16°01' 42" E	69
Nordland	Tysfjord	Tranøy Nord*	68°18' 27" N, 15°55' 42" E	69, 141, 229
Nordland	Hadsel	Melbu Losbording*	68°28' 00" N, 14°48' 00" E	75, 311, 320
Nordland	Hadsel	Dragnes-odden*	68°36' 00" N, 14°40' 00" E	75, 76, 311, 320
Nordland	Vesvågøy	Svinøy*	68°02' 00" N, 13°35' 00" E	72, 311, 320
Nordland	Vågan	Svolvær*	68°11' 00" N, 14°33' 00" E	73, 462, 311, 320
Nordland	Øksnes	Myre *	69°00' 00" N, 14°58' 00" E	78, 311, 320
Troms og Finnmark	Hammerfest	Akkarfjord-næringen*	70°47' 00" N, 23°32' 12" E	101, 322
Troms og Finnmark	Karlsøy	Fugløya	70°06' 00" N, 20°12' 54" E	93, 322
Troms og Finnmark	Karlsøy	Grøtnes*	69°52' 24" N, 19°47' 36" E	91, 322
Troms og Finnmark	Lenvik	Hekkingen	69°36' 30" N, 17°51' 54" E	84, 85, 86, 270, 322
Troms og Finnmark	Lenvik	Hekkingen Syd	69°31' 42" N, 18°01' 54" E	84, 321
Troms og Finnmark	Masøy	Fruholmen ***	71°05' 00" N, 23°38' 00" E	101, 270
Troms og Finnmark	Nordkapp	Honningsvåg	70°57' 30" N, 25°57' 24" E	103, 104, 323
Troms og Finnmark	Sør-Varanger	Kirkenes *	69°51' 12" N, 30°07' 12" E	116, 294, 325
Troms og Finnmark	Sør-Varanger	Kirkenes Syd *	69°47' 18" N, 30°04' 54" E	116, 294, 325

* Stedet benyttes bare etter nærmere avtale.

** Stedet skal benyttes av fartøyer over **30.000 BT** som er klassifisert for å føre farlig eller forurensende last og av fartøyer som får los med helikopter.

*** Stedet benyttes bare etter nærmere avtale av fartøyer over **30.000 BT** som er klassifisert for å føre farlig eller forurensende last.

TEMMELSER OM LOSBESTILLINGER

Bestilling av los skal i dag foregå via Kystverkets Internett baserte skipsrapporteringsystem (ShipRep)
www.shiprep.no

Losformidlingen er lokalisert i Lødingen, på Kvitsøy og i Horten. Bestillingen skal sendes med 24 timers varsel. Endring av ETA/ETD (estimated time of arrival/departure) skal gjøres i ShipRep. Hver losstasjon varsles på sine arbeidskanaler 2 timer før ETA/ETD.

Losbestillinger foretatt utenfor ShipRep belastes med administrasjonsgebyr på kr 1500,- (jan 2009).

Endringer under 2 timer før ETA/ETD losbording belastes med ett administrasjonsgebyr på kr 1500,- (jan 2009).

Lødingen losformidling

Dekningsområde: Fra Rørvik (N for 65°08' N) til grensen mellom Norge og Russland

Telefon: +47 76 98 68 10

Faks +47 76 98 68 20

E-post: pilot.lodingen@kystverket.no

VHF: kanal 13/16

Service: 24 timer

Kvitsøy losformidling

Dekningsområde: Fra vest av Egersund til Rørvik (S for 65°08' N)

Telefon: +47 51 73 53 97 / 51 73 53 98

Faks +47 51 73 53 91

E-post: pilot.kvitsoy@kystverket.no

VHF: kanal 13/16

Service: 24 timer

Horten losformidling

Dekningsområde: Fra grensen mellom Norge og Sverige til vest av Egersund

Telefon: +47 33 03 49 70

Faks +47 33 03 49 99

E-post: pilot.horten@kystverket.no

VHF: kanal 13/16

Service: 24 timer



Kartet viser området hvert formidlingssted dekker

Losmøtesteder



Langs kysten er det en rekke losmøtesteder (losbordingssteder). Disse er merket i kartet med et eget symbol. (se illustrasjonen)

Informasjon om hvilket sjøtrafikkområde/ hvilken losstasjon disse møtestedene ligger under, samt navn og geografisk posisjon finner du bl.a. i "Den Norske Los, bind 1, alminnelige opplysninger" og i "Admiralty List of Radio signals, volume 6(2).

I de tilfeller los må vente på grunn av feil angitt tidspunkt for ankomst/avgang, må fartøyet betale ventepenger som fastsatt i forskrift av 23. desember 1994 nr. 1128 om losberedskapsgebyr og losingsgebyr. Ved ventetid kan losen, som følge av arbeidstidsbestemmelsene eller knapphet på losere i området, tilbakekalles. Ny losbestilling må i tilfelle foretas med angivelse av nøyaktig tidspunkt for fartøyets ankomst/avgang.

(Kystverket, Sentral Los/VTs, Haugesund 3. januar 2010)

*** SAFE SEA NET.**

Norske Safe Sea Net (SSN) er rapporteringssystemet alle skip som ankommer og forlater norske havner skal bruke. Det utvikles og drives av Kystverket.

For utfyllende informasjon se: <http://www.kystverket.no>

Kontaktsted for brukere:

Brevik trafikksentral

Telefon + 47 35 57 26 25

Vts.grenland@kystverket.no

1) Hvem skal sende melding?

Skipets kaptein, skipets operatør eller agent. Likeså skal de som transporterer eller de som er eiere av farlig eller forurensende last ombord i et fartøy overholde de krav som er nedfelt i meldingsdirektivet 2002/59/EC eller [Forskrift om krav til melding og utfylling av kontrolliste ved fartøyers transport av farlig eller forurensende last](#), som er den norske forskriften.

- Alle fartøy på 300 BT eller mer må avgi melding før anløp eller avgang dersom annet ikke er bestemt.
- Fiskefartøy, tradisjonelle skip eller lystfartøy med lengde på 45 meter eller mer.
- I Norge har vi et strengere krav som sier at det skal meldes om bunkersmengde på 300 tonn eller mer.
- Alle skip uansett størrelse som fører farlig eller forurensende last.

2) Hvordan får jeg tilgang til det nasjonale SafeSeaNet (SSN)?

For å få adgang til det nasjonale SafeSeaNet må en kontakte Brevik trafikksentral.

3) Når og hvor skal jeg melde?

Før anløp til en norsk havn skal det sendes melding om dette til Kystverket via det nasjonale SafeSeaNet systemet. Dersom fartøyet kommer fra en havn utenfor EU/EØS-området og frakter farlig eller forurensende last i henhold til [Forskrift om krav til melding og utfylling av kontrolliste ved fartøyers transport av farlig eller forurensende last](#) § 1-3 c) skal det også gis melding om dette. Dersom fartøyet har farlig eller forurensende last om bord, eller bunkers ut over de grenseverdier som er angitt i forskriften skal det sendes melding før avgang fra havn.

Meldinger gis ved å benytte:

1) Internettside: <http://www.shiprep.no> eller

2) Kystverkets hjemmeside <http://www.kystverket.no/?aid=9030959>

(som presenterer informasjon om SSN og har link til siden over)

Når skal melding sendes?

(a) senest 24 timer før ankomst

(b) Ved avgang havn dersom seilassen er kortere enn 24 timer

(c) Hvis anløpshavn er ukjent eller denne blir endret under seilassen skal det meldes så snart anløpshavnen er kjent.

4) Hva gjør jeg dersom Internett ikke er tilgjengelig?

Dersom du ikke har tilgang til Internett må du benytte en skipsagent eller en operatør med slik tilgang, eller kontakte Telenor Maritime Radio (telefonnummer 120) som kan avgi melding på

vegne av fartøyets kaptein.

5) Hva skal meldes?

For tiden er det mulig å sende følgende meldinger i det nasjonale SafeSeaNet:

- Anløpsmelding
- Melding om farlig eller forurensende last
- Sikkerhetsmelding

(Kystverket, Sentral Los/VTs, Haugesund 3. januar 2010)

Safe Sea Net - General user information

Safe Sea Net is the Norwegian Coastal Administration (NCA)'s ship reporting, of mandatory use for all ships arriving and departing Norwegian ports.

For supplementary information visit: <http://www.kystverket.no>

User Contact Point

Brevik Control

Telephone + 47 35 57 26 25

Vts.grenland@kystverket.no

1) Who have to notify?

The masters, operators or agents of ships, as well as shippers or owners of dangerous or polluting goods carried on board such ships, comply with the requirements under the Directive 2002/59/EC

- *The Directive 2002/59/EC applies to ships of 300 gross tonnage and upwards, unless stated otherwise.*
- *Fishing vessels, traditional ships and recreational crafts with a length of 45 meters and above.*
- *In Norway you have to notify bunkers of 300 tons or more.*
- *Any ship, irrespective of size, carrying dangerous or polluting goods.*

2) How to gain access to SafeSeaNet (SSN) in Norway

To gain user access to the SSN in Norway you need to contact Brevik Control.

3) When and where to report?

Before arrival to a Norwegian port you have to send notification in advance to the Norwegian Coastal Administration.

Do this by either using

1) the website: <http://www.shiprep.no> or

2) the link fined here: <http://www.kystverket.no/?aid=9030959>

When shall notification take place?

(a) at least twenty-four hours before arrival port

(b) at departure from port if the voyage time is less than twenty-four hours

(c) if the port of call is unknown or it is changed during the voyage, as soon as this information is available.

4) If Internet is not available to you

If you don't have internet access you have to use a ship agent, a ship operator or contact Telenor Networks Maritime Radio tel. +47 120 to perform the registration.

5) What to notify?

For the time being the national SafeSeaNet system facilitate the following notifications:

Port Notification

HAZMAT Notification

Security Notification (ISPS)

* FORSKRIFTER OM BRUK AV STATSLOS. GEBYRER.

For å bidra til økt navigasjons- og miljø sikkerhet på norskekysten ble det med virkning fra 1. mai 1995 innført et nytt, helhetlig lospliktsystem, fastsatt med hjemmel i lov av 16. juni 1989 nr. 59 om lostjenesten. Med visse unntak (bl.a. for de fleste fartøyer i innenriks fart) har fartøyer over 500 BT plikt til å bruke statslos innenfor grunnlinjen. For fartøyer som fører farlig eller forurensende last, og for enkelte andre fartøyer, er tonnasje grensen lavere. Farledsbevis kan gi fritak fra plikten til å bruke los.

Følgende forskrifter med senere endringer gjelder:

Forskrift 23. 12. 1994 nr. 1129 om plikt til å bruke los i norske farvann.

Forskrift 23. 12. 1994 nr. 1215 om farledsbevis.

Forskrift 23. 12. 1994 nr. 1128 om losberedskapsgebyr og losingsgebyr (losgebyrer).

Forskrift 21. 04. 1995 nr. 375 om kystgebyr.

Forskrift 25. 04. 1995 nr. 388 om innkreving m.v. av losgebyrer og alminnelig kystgebyr til Kystverket.

I tillegg gjelder følgende lokale forskrifter om losplikt, gitt med hjemmel i lov av 16. juni 1989 nr. 59 om lostjenesten:

1. Forskrift om at los skal nyttes i **Grenlandsområdet**, Telemark, fastsatt ved kgl. resolusjon av 15. juli 1994.
Forskriften gjelder fartøyer over 200 BT som trafikkerer Grenlandsområdet.

Spørsmål vedrørende losplikt/farledsbevis/losgebyrer rettes til:

Sjøtrafikkavdeling:

Oslofjorden

Skagerrak

Rogaland

Vestlandet

Møre og Trøndelag

Nordland

Troms og Finnmark

Telefon:

33 03 49 50.

35 57 26 00

51 73 60 00.

55 30 24 00/56 16 44 20.

71 57 08 00.

76 96 68 00.

78 47 74 00.

Sjøtrafikkavdelingene vil også kunne oversende aktuelle forskrifter.

(Kystverket, Sentral Los/VTs, Haugesund 7. januar 2010)

*** VILKÅR FOR BRUK AV FARLEDSBEVIS.**

Ved utstedelse av farledsbevis kan det settes særskilte vilkår i det enkelte tilfelle. For alle farledsbevis gjelder følgende generelle vilkår for at farledsbeviset skal kunne nyttes:

1. Dersom innehaver av farledsbeviset selv ikke er fartøyets fører, må også føreren ha farledsbevis for det aktuelle område.
2. Innehaver som ikke omfattes av arbeidstidsbestemmelsene på skip skal ha minst 12 timers fri fra all tjeneste på broen hvert døgn. Tjenestefriheten må ikke deles inn i mer enn to perioder. I løpet av de siste 12 timer før farledsbeviset tas i bruk, skal innehaver ha hatt minst 6 timers fri fra all tjeneste.
3. Den som tar farledsbeviset i bruk, skal hele tiden være til stede på broen (med unntak av korte, nødvendige fravær) og forestå navigering og manøvrering.
4. Fartøyets radar- og VHF – anlegg skal være i full operasjonell stand.
5. Ankerutrustning skal være i full operasjonell stand.
6. Fartøyets sjøkart for det aktuelle område skal være fullt oppdatert og i målestokk minst 1:50 000. I tillegg skal fartøyet ha oppdatert spesialkart i større målestokk for det aktuelle farvannet i den utstrekning slike finnes i norske kartserie.
7. Innehaver av farledsbevis skal avstå fra bruk av alkohol og andre rusmidler i minst 8 timer før farledsbeviset tas i bruk og senere under all seilas i lospliktig farvann. Dersom det oppstår et uhell, skal den innehaver av farledsbeviset som har forestått navigeringen avstå fra bruk av alkohol og andre rusmidler 6 timer etter at fartøyet har anløpt norsk havn eller ankret opp i norske farvann.
8. Farledsbeviset er utstedt etter de forskriftene som er nevnt først i farledsbeviset. Farledsbeviset gir ikke rett til å seile uten los dersom plikten til å nytte los følger av enkeltvedtak eller av andre regler enn de nevnte (f.eks. regler gitt for bestemte farvann eller gitt ut fra hensyn til rikets sikkerhet.)
Dersom farledsbeviset gjelder i nedstående områder og fartøyet har losplikt etter lokale forskrifter for disse områdene, gjelder farledsbeviset bare når innehaver har dispensasjon fra forskriften for område. Områdene er: Grenland, Kårstø og Sture/Mongstad. For nøyaktig beskrivelse av områdene vises til de aktuelle forskriftene. Farledsbeviset gjelder uansett ikke for farvann i Glomma ovenfor Berggrenodden ved Alvim.
9. Farledsbeviset kan ikke brukes i strid med forskrifter eller enkeltvedtak gitt etter at det er utstedt.
10. Farledsbeviset skal finnes om bord og skal på forlangende vises frem for Kystverkets tjenestemenn, Sjøfartsdirektoratets tjenestemenn, lokal havneadministrasjon, Politi, Forsvaret og Tollvesenet.
11. Melding om seilas med farledsbevis skal registreres i Safe Sea Net.
12. Fartøyet skal rette seg etter eventuelle særskilte regler for bruk av farvannet, og etter anvisning gitt fra trafikkentraler.
13. Ethvert uhell i forbindelse med navigeringen eller manøvreringen, og andre uhell og forhold som kan ha betydning for skipstrafikken og/eller miljøet skal straks rapporteres til nærmeste losformidlingsentral.

Merk spesielt punkt 11 om plikt til å gi melding når seilas i lospliktig farvann påbegynnes og avsluttes.

(Kystverket, Sentral Los/VTs, Haugesund 3. januar 2010)

GENERAL CONDISION FOR USE OF THE PILOTAGE EXEMPTION CERTIFICATE (PEC)

1. *If the P.E.C holder is not the master of the ship, the master must also hold a P.E.C for the area in question.*
2. *A holder not falling within the provisions governing working time on ships shall have at least 12 hour off all bridge duties in each 24 hour period. Off – duty time must not be divided into more then two periods. The holder must have had at least 6 hour off all duties during the 12 hours before utilizing his P.E.C.*
3. *The person utilizing his P.E.C shall be present on the bridge throughout (Except during brief, necessary absences) and be in charge of navigation and maneuvering.*
4. *The vessel's radar and VHF equipment shall be fully operational.*
5. *Anchor equipment shall be fully operational.*
6. *The vessel's charts covering the area in question shall be fully updated and on a scale of at least 1: 50 000. The vessel shall also have updated charts on a larger scale covering the waters in question to the extent such charts are available in a Norwegian chart series.*
7. *The P.E.C holder shall abstain from alcohol and other intoxicants for at least 8 hours before utilizing his P.E.C and subsequently during all navigation in waters where the vessel is obliged to use a pilot. In case of a mishap, the P.E.C holder who has been in charge of navigation shall abstain from alcohol and other intoxication for 6 hours after the vessel has entered a Norwegian port or anchored in Norwegian waters.*
8. *This P.E.C is issued in conformity with the regulations mentioned at the beginning og the certificate. It does not confer the right to navigate without pilot if the obligation to use a pilot follows from an individual decision or from other regulation than those mentioned (e.g. rules issued for particular waters or issued in the interest of national security).*
9. *This P.E.C cannot be used in contravention of regulation or individual decision adopted after the P.E.C was issued.*
10. *This P.E.C shall be kept on board and shall be present on demand to officers of the National Costal Administration, officers of the Maritime Directorate, the local port authority, the Police, the Armed Forces and the Custom Services.*
11. *Use of your P.E.C shall be reported in the Safe Sea Net.*
12. *The vessel shall comply with any special rules governing use of the waters, and with instruction given by vessel traffic control centers.*
13. *Any accident in connection with navigation or maneuvering, and other mishaps and circumstances that may be of significance for ship traffic and/or the environment, shall be reported to the nearest pilot booking centre immediately.*

*** FORSKRIFT OM MERKING AV FISKEREDSKAPER.**

Fastsatt av Fiskeri- og kystdepartementet 22. desember 2004 med hjemmel i lov 6. juni 2008 nr. 37 om forvaltning av villlevende marine ressurser (havressurslova) § 5, § 15, § 16, § 17, § 19, § 20, § 22, § 24, § 36 og § 67, lov 17. desember 1976 nr. 91 om Norges økonomiske sone § 4 og § 6, forskrift 13. mai 1977 nr. 2 om utlendingers fiske og fangst mv. i Norges økonomiske sone og landinger til norsk havn § 13 og lov 24. juni 1994 nr. 39 om sjøfarten (sjøfartsloven) § 512, jf. delegeringsvedtak 12. juli 1985 nr. 1442, lov 20. desember 1974 nr. 73 om dyrevern og lov 19. desember 2003 nr. 124 om matproduksjon og mattrygghet mv. (matloven), jf. delegeringsvedtak 19. desember 2003 nr. 1790.

Kapittel I. Virkeområde.

§ 1. Virkeområde.

§ 1. Virkeområde og definisjoner

- (1) Denne forskrift gjelder for fiske i sjøen med unntak av fiske etter anadrome laksefisk.
- (2) Med fisk i denne forskrift forstås også pigghuder og skall- og bløtdyr (krepsedyr og skjell).
- (3) For fiske med norske fartøy gjelder forskriften i farvann under norsk fiskerijurisdiksjon og utenfor disse farvann med mindre annet er bestemt.
- (4) For fiske med utenlandsk fartøy gjelder forskriften i Norges økonomiske sone utenfor det norske fastland og i fiskerisonen ved Jan Mayen med mindre annet er bestemt.

Kapittel XVI. Merking av fiskeredskaper

§ 73. Krav til merking

- (1) Faststående og drivende fiskeredskap som står i sjøen i Norges indre farvann, sjøterritoriet og økonomiske sone skal være tydelig merket med fartøyets registreringsmerke som angitt i denne paragraf. Dersom registreringspliktig fartøy ikke nyttes, skal redskapet være merket med eierens navn og adresse. Minst ett av vakene på redskapet skal være påført merke.
- (2) Not eller merd som brukes til låssetting, merkes som bestemt i første ledd. Likevel slik at minst to vak skal være forskriftsmessig merket.
- (3) Sanke- og samleteiner skal merkes som bestemt i første ledd.
- (4) Merking skal foretas på selve redskapet, hvis dette ikke har vak.
- (5) Med vak menes også blåser og bøyer.

§ 74. Spesielle merkebestemmelser utenfor 4 nautiske mil

Garn- og lineredskap som står i sjøen i Norges sjøterritorium utenfor 4 nautiske mil fra grunnlinjene og økonomiske sone, skal være merket slik:

- a) Om dagen skal redskapet i hver ende ha bøyestang forsynt med radarreflektor eller flagg. Etter solnedgang skal det i hver ende av redskapet være bøye med refleksmidler (jf. bokstav f og stang forsynt med lys (jf. bokstav g) slik at endebøyene angir redskapets posisjon og utstrekning.
- b) Om dagen skal den vestre (halve kompassirkelen fra syd gjennom vest til og inkludert nord) endebøye ha to flagg, det ene over det annet. Avstanden mellom flaggene skal være minst 25 cm. Radarreflektor kan brukes i stedet for det øverste flagg. Etter solnedgang skal bøyen ha to lys. Avstanden mellom lysene skal være minst 50 cm.
- c) Om dagen skal den østre (halve kompassirkelen fra nord gjennom øst til og inkludert syd) endebøye ha ett flagg. Radarreflektor kan brukes i stedet for flagg. Etter solnedgang skal bøyen ha ett lys.

d)

- (1) Avstanden mellom merkebøyene på et faststående redskap skal ikke overstige 1 nautisk mil. Redskap med lengde over 1 nautisk mil, skal ha en eller flere midtbøyer mellom endebøyene. Midtbøye skal utstyres som bestemt i bokstav c. Etter solnedgang kan slik bøye likevel være uten lys, så lenge avstanden fra lys på redskapet ikke overstiger 2 nautiske mil.
 - (2) Avstanden mellom merkebøyene på et drivende redskap skal ikke overstige 2 nautiske mil. Redskap med lengde over 2 nautiske mil, skal ha en eller flere midtbøyer mellom endebøyene. Midtbøye skal utstyres som bestemt i bokstav c.
 - (3) Drivende garnlenker med lengde over 1 nautisk mil skal mellom merkebøyene ha en eller flere blåser med en lysreflekterende farge som er godt synlig.
- e)
- (1) Gjør bunnens beskaffenhet og/eller strømmens styrke det umulig å ha bøye i hver ende av redskapet, skal redskapets lengde fra endebøyen ikke overstige 1 nautisk mil. Bokstavene b og c gjelder tilsvarende, ettersom redskapet står i øst- eller vest- retning av endebøyen.
 - (2) Når et drivende redskap er festet i et fiskefartøy er det ikke nødvendig med en merkebøye i denne enden.
- f) Stangen på merkebøyene skal være minst 2 meter høy over vannlinjen. Vak, bøyestang eller toppmerke skal forsynes med refleksmidler, slik at lys kan reflekteres i alle retninger.
- g) Lyset på bøyestangen skal være gult og synlig i en avstand av minst 2 nautiske mil i god siktbarhet og mørke. Det kan nyttes lys som er tent hele tiden med samme styrke (fastlys), eller blinklys. På samme bøye kan det ikke nyttes både fastlys og blinklys. Blinklys skal gi mellom 20 og 25 blink pr. minutt. Brukes to blinklys på samme merkebøye, skal disse være synkronisert, slik at de blinker i takt.

§ 75. Spesielle merkebestemmelser for Finnmark innenfor 4 nautiske mil

Faststående garn- og lineredskap som på kysten av Finnmark står innenfor 4 nautiske mil fra grunnlinjene, skal hele døgnet føre dagmerking som bestemt i § 74 bokstavene a-d. Er det umulig å bruke stang med høyde minst 2 meter som bestemt i bokstav f, kan det nyttes stang som er minst 1 meter høy over vannlinjen. Dersom redskapets utstrekning ikke overstiger 1 nautisk mil, kan det nyttes en endebøye, jf. § 74 bokstav e første ledd annet punktum. Bøyestengene bør forsynes med refleksmidler, slik at lys kan reflekteres i alle retninger.

§ 77. Typegodkjennelse

- (1) Merkebøyer, herunder lys, refleksmidler og radarreflektorer nyttet av norske fartøy, skal være typegodkjent av Fiskeridirektoratet.
- (2) Fiskeridirektoratet kan fastsette forskrifter om typegodkjennelse av fiskeredskap.

§ 100. Ikrafttredelse

(1) Denne forskrift trer i kraft 1. mai 2005. Samtidig oppheves

- Forskrift 10. oktober 1989 nr. 1095 om maskevidde, bifangst, fredningstid og minstemål m.v. ved fangst av fisk og sild.
- Forskrift 10. oktober 1989 nr. 1103 om maskevidde, bifangst og minstemål m.v. i trålfiske etter reker og sjøkreps.

- Forskrift 10. oktober 1989 nr. 1099 om fangstforbud, fredningstid, minstemål mv. ved fangst av hummer, krabbe, kamtsjatkakrabbe, snøkrabbe og haneskjell.
- Forskrift 11. juli 1997 nr. 785 om adgang til å fiske med snurrevadpose med kvadratiske masker i stengte områder.
- Forskrift 19. juli 1991 nr. 519 om forbud mot visse installasjoner og sorteringsmaskiner om bord i fartøy ved fiske av makrell.
- Forskrift 24. januar 1994 nr. 38 om plikt for fartøy med isvann- eller RSW-tanker til å ha godkjent kalibreringsdokument om bord.
- Forskrift 17. september 1985 nr. 1800 om retroreflekterende merker på fiskefartøyer.
- Forskrift 16. februar 1987 nr. 221 om retroreflekterende merkers montering og vedlikehold på fiskefartøyer.
- Forskrift 10. oktober 1989 nr. 1101 om merking av fiskeredskaper.
- Forskrifter 10. oktober 1989 nr. 1102 om regulering av fiske med faststående redskaper, trål og snurpenot under loddefisket.
- Forskrift 22. desember 1989 nr. 1300 om regulering av garnfiske etter torsk, hyse og sei.
- Forskrift 23. november 1993 nr. 1061 om regulering av garnfiske etter blåkveite, blålange, hvitlange, uer og ulke.
- Forskrift 16. august 1994 nr. 814 om regulering av drivgarnfiske etter makrell.
- Forskrift 6. oktober 1989 nr. 1029 om trålfrie soner og fleksible områder utenfor 12 n. mil fra grunnlinjene ved det norske fastland.
- Forskrift 6. oktober 1989 nr. 1030 om adgangen til å drive trålfiske i området mellom 4 og 12 nautiske mil fra grunnlinjene utenfor det norske fastland.
- Forskrift 7. juli 1997 nr. 777 om adgang til å fiske i midlertidig stengte områder med torsketrål som har innmontert sorteringsrist med minste spileavstand 80 mm.
- Forskrift 20. juli 2000 nr. 787 om lasteromstegninger.
- Forskrift 17. august 2000 nr. 873 om grensedraging for havgående linefartøy.
- Forskrift 11. mars 1999 nr. 299 om beskyttelse av korallrev.
- Forskrift 7. mai 1985 nr. 992 om tiltak for bevaring av ungfisk.
- Forskrift 19. desember 1996 nr. 1328 om regulering av vassild (Argentina silus) nord for 62° N.
- Forskrift 24. februar 1989 nr. 150 om regulering av trålfiske etter reke og kreps.
Forbud mot natt-tråling innenfor 4 n. mil av grunnlinjene på strekningen Stangholmen fyr - Svenskegrensen

*** ISTJENESTEN I NORGE.****Den norske istjenestens hovedkontor og ekspedisjon:**

Postadresse:

Kystverket Sørøst

Istjenesten

Serviceboks 2

N-6025 ÅLESUND

NORWAY

Telefon: +47 37 01 97 25 eller +47 07847 Sentralbord kl. 0800-1545 hverdager.

+47 900 77 605 utenom arbeidstid.

Telefaks: +47 37 01 97 01

E-post: ismelding@kystverket.no

Internett: www.kystverket.no

Istjenesten i Norge sorterer under Kystverket, og har til oppgave å gi skipsfarten melding om isforholdene i norske farvann.

Istjenesten gjelder farleder, havner og utenskjærs seilingsruter på kyststrekningen svenskegrensen til Kristiansand, inkludert Oslofjorden.

Istjenesten omfatter ikke isbrytertjeneste inn til havnene.

De fleste større havnene disponerer isbryter for bruk i havneområdet og for assistanse ved inn- og utseiling fra havnen. Kontakt aktuell havnemyndighet for informasjon.

Kyststrekningen er delt inn i områder identifisert med kode etter "**The Baltic Sea Ice Code**".

I hvert område er det utpekt observatør som rapporterer til istjenesten. Ismelding er tilgjengelig 1. desember til 31. mars på Internett.

Trafikksentralene i **Brevik** og **Horten** formidler også ismelding på forespørsel.

(Kystverket Sørøst, Arendal 24. november 2009).

* NYE PRISER PÅ SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER.

Veiledende utsalgspris (inkludert mva) på sjøkart og publikasjoner gjeldende fra 1. januar 2010.

Sjøkart	(Hovedkart, Havnekart, Kystkart; Overseilingskart, Fiskerikart)	Kr 205,-
Den norske los bind 1 -2 og 4 - 7	(mva fri i siste ledd)	Kr 504,-
Den norske los bind 3	(mva fri i siste ledd)	Kr 560,-
Tidevanntabeller	(Den norske kyst med Svalbard)	Kr 130,-
Symboler og forkortelser		Kr 150,-
Kartkatalog over norske sjøkart		Gratis
Antikvariske sjøkart		Kr 100,-
Kart til Skolebruk		Kr 53,-
Etterretninger for sjøfarende (Efs) 24 hefter.	Papirutgave (B-post, årsabonnement. (mva fri))	Kr 580,-
Etterretninger for sjøfarende (Efs) 24 hefter via e-post.	Elektronisk utgave	Kr 580,-
Etterretninger for sjøfarende (Efs) 24 hefter	Papirutgave og elektronisk utgave	Kr 870,-

Porto kommer i tillegg.

* *Charts and Publications. Revised selling prices.*

Revised retail prices of the following publications will take effect from January 1st 2009:

Price (VAT included)

<i>Charts</i>	<i>Kr. 205,-</i>
<i>Norwegian Sailing Directions Vol 1 - 2 and 4 - 7</i>	<i>Kr. 504,-</i>
<i>Norwegian Sailing Direction Vol 3</i>	<i>Kr. 560,-</i>
<i>Tide Tables (Norw. coast incl Svalbard).</i>	<i>Kr. 130,-</i>
<i>Symbols and Abbreviations used in Norwegian charts</i>	<i>Kr. 150,-</i>
<i>Catalogue of Norwegian Charts</i>	<i>Free of charge</i>
<i>Notices to Mariners (Efs) per annum (Booklet)</i>	<i>Kr. 580,-</i>
<i>Notices to Mariners (Efs) per annum (Electronic version)</i>	<i>Kr 580,-</i>
<i>Notices to Mariners (Efs) per annum Both paper and electronic version</i>	<i>Kr 870,-</i>

Statens kartverk Sjø,

Postboks 60,

4001 Stavanger.

Telefon: 51 85 87 00.

Telefon kartbestilling: 51 85 87 12.

Telefax kartbestilling: 51 85 87 03

E-post (E-mail): sksk@statkart.no

Skyteøvelser. Advarsler.

(Gunnery Exercises. Warnings)

*** Norsk kontinentalsokkel. Hordaland. Slåtterøy. Stolmen. W av Marstein. Marine Skyteøvelser. Fareområder stadig aktive. (Gunnery exercises . Danger areas-continously active).**

Skyting mot luft- og sjømål kan til enhver tid foregå i følgende skytefelt.

(Gunnery exercises against air- and sea targets may at any time be carried out within the following areas):

END205 Marstein Nord	END206 Stolmen
60° 08.0' N, 04° 00.0' E	60° 08.0' N, 04° 52.0' E
60° 08.0' N, 04° 52.0' E	60° 03.0' N, 05° 02.0' E
59° 55.0' N, 04° 52.0' E	59° 55.0' N, 05° 04.0' E
59° 55.0' N, 04° 00.0' E	59° 55.0' N, 04° 52.0' E
END 207 Marstein Sør	END208 Slåtterøy
59° 55.0' N, 04° 00.0' E	59° 55.0' N, 04° 52.0' E
59° 55.0' N, 04° 52.0' E	59° 55.0' N, 05° 04.0' E
59° 38.0' N, 04° 52.0' E	59° 45.0' N, 05° 04.0' E
59° 38.0' N, 04° 00.0' E	59° 38.0' N, 04° 52.0' E

Sikker høyde: 32000 fot.

(Upper limit: 32000 feet).

Alle fartøyer bør være oppmerksom på hvilken fare det kan medføre å seile gjennom de nevnte fareområder.

(Seagoing traffic should be aware of the danger areas).

Kart (Charts): 19, 21, 207, 307, 559. (Redaksjonen, Stavanger 2010).

*** Posisjoner mobile boreplattformer og floteller (Rigmoves).**

<http://www.statkart.no/efs/plattformer.pdf>

	Navn:	Posisjon:	Siste rapport:
	Aker Barents	63° 41.1' N, 06° 40.3' E	11/9-09
	Aoka Mizu	57° 54.9' N, 00° 36.0' E	19/6-09
	Apollo Spirit	57° 00' 47" N, 01° 19' 40" E	1/11-06
	Bideford Dolphin	61° 10.4' N, 03° 26.5' E	14/7-09
	Bleo Holm	58° 06.1' N, 01° 26.3' W	27/5-01
	Borgland Dolphin	64° 44.3' N, 07° 42.3' E	6/1-10
	Borgsten Dolphin	58° 22.5' N, 00° 56.4' E	6/4-09
*	Bredford Dolphin	61° 44.7' N, 02° 35.9' E	7/1-10
	Buchan Alpha	58° 55.9' N, 01° 29.3' E	17/11-09
	Byford Dolphin	60° 03.5' N, 03° 58.3' E	15/5-09
	Deepsea Atlantic	61° 04.3' N, 02° 11.5' E	11/8-09
	Deepsea Bergen	65° 02.0' N, 06° 54.0' E	20/10-09
	Deepsea Trym	60° 42.7' N, 03° 30.5' E	28/3-09
	Elgin PUQ	57° 00.7' N, 01° 50.3' E	3/7-00
	Ensco 102	56° 50.9' N, 02° 15.3' E	26/6-08
	Ensco 70	56° 01.15' N, 04° 17.84' E	1/7-08
	Ensco 71	56° 31' 00" N, 05° 03' 39" E	22/2-07
	Ensco 72	56° 03' 42" N, 04° 15' 24" E	18/9-03
	Ensco 101	54° 37.9' N, 01° 11.3' W	6/7-09
	Global Producer III	58° 08' 14" N, 02° 59' 31" E	18/1-08
	GSF Arctic IV	58° 12.5' N, 00° 18.5' E	22/5-09
	GSF Galaxy I	57° 22.5' N, 01° 51.9' E	30/7-08
	GSF Galaxy III	57° 48.8' N, 02° 24.4' E	19/4-09
	GSF Magellan	51° 55.0' N, 04° 30.0' E	
	Haewene Brim FPSO	57° 09' 41" N, 02° 17' 41" E	8/10-06
	J W McLean	58° 12.5' N, 02° 01.0' W	15/7-09
	Jack Bates	62° 21' 03" N, 06° 06' 18" E	3/12-04
	Janice A	56° 24.1' N, 02° 15.0' E	23/10-98
	Maersk Endeavour	55° 32,28' N, 05° 01,85' E	19/2-07
	Maersk Enhancer	55° 38,24' N, 04° 53,03' E	19/2-07
	Maersk Exerter	55° 50,03' N, 04° 33,72' E.	19/2-07
	Maersk Gallant	56° 32.6' N, 03° 13.1' E	13/7-09
	Maersk Giant	57° 49.5' N, 04° 30.3' E	28/11-08
	Maersk Guardian	58° 04.8' N, 01° 53.4' E	24/7-09
	Maersk Innovator	56° 32.2' N, 03° 12.7' E	11/6-09
	Maersk Inspirer	58° 26' 48" N, 01° 53' 13" E	16/5-07
	Maersk Resolute	56° 28.9' N, 04° 50.5' E	30/11-08
	MSV Regalia	56° 14.1' N, 03° 22.0' E	
	Noble Byron Welliver	55° 28' 36" N, 05° 06' 35" E	19/2-07
	Noble Kolskaya	55° 40' 54" N, 04° 05' 12" E	3/12-04
	Noble Ton von Langeveld	59° 19.0' N, 01° 33.4' E	15/7-09
	Northern Producer	61° 29.15 N, 01° 27.52' W	8/11
	North Sea Producer	58° 18' 07" N, 00° 45' 19" E	7/5-04
	Ocean Guardian	58° 11.9' N, 00° 37.9' E	19/6-09

	Navn:	Posisjon:	Siste rapport:
	Ocean Nomad	57° 17.9' N, 01° 21.9' E	17/4-09
	Ocean Princess	56° 26.4' N, 02° 00.0' E	14/1-09
	Ocean Vanguard	61° 33.1' N, 02° 17.6' E	18/12-09
	Paul B. Loyd Jr	61° 34.6' N, 01° 17.2' E	15/7-09
	Petrojarl 1	58° 30' 06" N, 01° 39' 54" E	17/1-02
	Petrojarl Foinaven	60° 18' 58" N, 04° 16' 24" W	7/5-04
	Polar Pioneer	60° 54.9' N, 03° 37.6' E	22/12-09
	Polyconfidence	61° 08.0' N, 01° 44.0' E	11/10-05
	Port Rigmar	56° 16.3' N, 03° 23.7' E	22/8-07
	Pride Rotterdam	55° 42.9' N, 04° 44.8' E	30/11-04
	Ramform Banff	57° 00.1' N, 01° 17.6' E	15/2-01
	Rigmar 301	56° 16.4' N, 03° 23.4' E	24/6-02
	Rowan Gorilla V	57° 00.7' N, 01° 50.4' E	20/10-07
	Rowan Gorilla VI	56° 45.2' N, 02° 49.7' W	28/10-09
	Safe Caledonia	57° 00.7' N, 01° 50.3' E	7/3-09
	Safe Scandinavia	57° 01.9' N, 01° 57.3' E	29/7-09
	Scarabeo 5	65° 09.8' N, 06° 29.8' E	24/12-09
	Sedco 704	61 19.5' N, 01° 32.8' E	8/2-09
	Sedco 711	57° 17.0' N, 00° 50.6' E	21/4-09
	Sedco 714	60° 32.7' N, 01° 47.4' E	26/7-09
	Sevan Voyageur	57° 54.3' N, 04° 17.4' E	2/12-08
	Shelf Explorer	55° 28.64' N, 05° 06.44' E	18/6-01
	Songa Dee	59° 29.8' N, 01° 57.9' E	29/10-09
*	Songa Delta	65° 05.5' N, 07° 35.9' E	6/1-10
	Songa Trym	60° 55.9' N, 03° 39.7' E	24/6-09
	Stena Carron	61° 03.9' N, 03° 42.5' W	22/6-09
	Stena Spey	58° 18.1' N, 01° 42.4' W	6/7-09
	Transocean Arctic	64° 47.4' N, 07° 00.7' E	8/12-09
	Transocean John Shaw	61° 28.1' N, 01° 35.3' E	11/5-09
	Transocean Leader	65° 08.2' N, 06° 28.7' E	9/11-09
	Transocean Prospect	57° 56.7' N, 00° 53.9' W	18/5-09
	Transocean Rather	57° 40.9' N, 04° 09.3' W	16/7-09
	Transocean Searcher	61° 20.3' N, 03° 57.3' E	12/11-09
*	Transocean Winner	58° 43.7' N, 02° 17.5' E	4/1-10
	Veslefrikk B	60° 47.0' N, 02° 53.9' E	25/3-02
	West Alpha	61° 19.5' N, 03° 48.7' E	31/12-09
	West Epsilon	58° 25.4' N, 01° 43.4' E	3/7-09
	West Navigator	63° 29.5' N, 05° 23.1' E	26/6-09
	West Phoenix	60° 30.3' N, 02° 02.8' E	18/9-09
*	West Venture	60° 46.6' N, 03° 26.1' E	6/1-10

* Anm: Angir at riggen har forandret posisjon eller på vei til nevnte posisjon siden forrige melding.

Alle ovennevnte posisjoner er i overensstemmelse med de siste mottatte meldinger fra forskjellige kilder. Andre permanente og mobile enheter f.eks. kraner, lektere, floteller el. lign. kan finnes i området.

500 meter sikkerhetssone:

Sikkerhetssoner strekker seg 500 meter rundt installasjoner eller anordninger som kan være faste produksjonsplattformer, mobile boreplattformer, forankrede lasteanordninger for tankskip samt, i noen unntakstilfelle, installasjoner på havbunnen.

Sikkerhetssoner regnes fra innretnings ytterpunkter.

På enkelte innretninger regnes sikkerhetssonen fra **stigerørenes havbunnskontakt**. Dette medfører at sikkerhetssonen er **betydelig utvidet** på enkelte installasjoner.

Intet fartøy, innbefattet eventuelle redskaper av noe slag, skal navigere innenfor en etablerte sikkerhetssone, unntatt ved spesiell tillatelse fra plattformsjef, eller at de selv er i en nødsituasjon.

(Se Efs 1/24/2008 og 1/25/2009).

Ankere/ankerlinjer:

Fra bore-/produksjonsplattformer/floteller og lastebøyer kan det være utlagt ankerkjettinger og ankere ut til en avstand av 2500 meter.

Sjøfarende anbefales å ta hensyn til mulige ankerkjettinger/- vaiere og ankere utenfor 500 meters sikkerhetssoner.

For detaljerte opplysninger om ankere og ankervaiere/-liner utenfor sikkerhetssoner kan plattform eller vaktbåt kontaktes på VHF kanal 16.

500 metre Safety Zones

Safety zones will normally extend to a distance of 500 metres around all installations, measured from their outer edges. (See Efs 1/24/2008 and 1/25/2008).

For some installations safety zone is **extended** to a distance of **500 metres**, measured from the risers **touchdown positions**.

No vessel, including eventual fishing gear, should enter an established safety zone unless so permitted by the Offshore Installation Manager, is dealing with an emergency or is, itself, in difficulties or distress.

Anchor and anchor chains/- wires

Anchor and anchor chains/- wires can be deployed up to 2500m from drilling-/productionplatforms/flotels and oil export loading buoys. Mariners are advised to exercise particular caution.

For detailed anchor pattern information, contact with platform and/or stand-by vessel on VHF channel 16 is recommended.

(Redaksjonen, Stavanger 2010).

*** Siste trykningsdato for norske sjøkart / Latest printing date of Norwegian Charts**

Nr./No	Dato/Date	Nr./No	Dato/Date	Nr./No	Dato/Date	Nr./No	Dato/Date	Nr./No	Dato/Date	Nr./No	Dato/Date
1	Mars 09	48	Nov. 09	93	Juni 09	139	Okt. 08	401	Juli 09	501	Mars 04
2	Nov. 07	49	Sept. 09	94	Juli 07	140	Mars 09	402	Juli 09	502	Feb. 01
3	Mai 08	50	Jan. 09	95	Okt. 09	141	Feb. 08	452	Okt. 06	503	Feb. 05
4	Juli 09	51	Mai 09	96	Sept. 07	142	Sept. 09	453	April 05	504	Juni 07
5	Juli 09	52	Nov. 08	97	Jan. 09	143	Aug. 01	454	April 08	505	Jan. 03
6	Sept. 07	53	Okt. 08	98	Nov. 06	201	Sept. 08	455	Nov. 07	506	Feb. 05
7	Mai 08	54	Des. 07	99	Okt. 07	202	Aug. 06	456	Sept. 08	507	Jan. 03
8	Aug. 08	55	Okt. 08	100	Nov. 06	270	Juli 05	457	Jan. 07	509	Jan. 03
9	Mars 09	56	Mai 09	101	Mai 08	300 (INT10)	Jan. 09	458	Mai 08	510	Mars 02
10	Mars 09	57	Mai 09	102	Okt. 09	301 (INT140)	Mars 09	459	Jan. 09	512	Mai 99
11	April 08	58	April 08	103	April 08	302	Sept. 09	460	Mai 09	513	Mai 09
12	Juli 07	59	Nov. 08	104	Mars 08	303 (INT100)	Des. 08	461	Sept. 07	514	Sept. 99
13	April 08	60	Sept. 07	105	Mars 08	304 (INT101)	Nov. 08	462	Nov. 06	515	Feb. 01
14	Okt. 07	61	Aug. 08	106	Nov. 08	305 (INT1300)	Mars 09	463	Mai 08	516	Sept. 97
15	Aug. 09	62	Jan. 09	107	Aug. 03	306	Juli 08	464	Okt. 08	521	Juli 06
16	Aug. 09	63	Jan. 10	108	Okt. 09	307	Mai 09	465	Juli. 03	522	Aug. 06
17	April 09	64	Nov. 07	109	Nov. 07	308	Mai 09	466	Juli 08	523	April 08
19	Juni 09	65	Juni 09	110	Nov. 09	309	Mai 09	467	Okt. 08	524	Juli 03
20	Mars 09	66	Nov. 07	111	Mai 09	310	Juli 07	468	Okt. 06	525	Juli 03
21	Mars 09	67	Juni 08	112	Aug. 09	315	Nov. 08	469	Feb. 07	526	Nov. 08
22	Mai 08	68	Sept. 09	113	Juni 08	311	Mars 09	470	Nov. 05	527	Nov. 08
23	Aug. 09	69	Des. 09	114	Nov. 08	321	Mai 07	471	Mars 07	533	Mai 01
24	Mai 08	70	Sept. 08	115	Aug. 08	322	Sept. 08	472	Sept. 09	534	Des. 92
25	Mai 09	71	Feb. 09	116	Sept. 07	323	Feb. 08	473	Mai 09	535	Jun. 97
26	Mai 09	72	Sept. 08	117	Jan. 08	324	Des. 08	474	Des. 08	536	Mai 01
27	Mars 09	73	Des. 09	118	Jan. 09	325	Aug. 09	475	Sept. 06	537	Mai 01
28	April 09	74	Sept. 08	119	Mars 08			476	Sept. 08	539	Okt. 04
29	Feb. 09	75	Juli 08	120	Juni 07			477	Feb. 07	540	Sept. 02
30	Okt. 08	76	Aug. 08	121	Aug. 09			478	Juni 08	550	Juni 02
31	Nov. 08	77	Okt. 08	122	Sept. 09			479	Nov. 08	551	Des. 07
32	Okt. 08	78	Aug. 08	123	Sept. 09			480	Aug. 06	552	Feb. 01
33	Nov. 08	79	Sept. 08	124	Aug. 09			481	Okt. 06	557	Juni 00
34	Sept. 08	80	Juni 08	125	Des. 08			482	April 08	558	Jan. 02
35	Sept. 09	81	Sept. 09	126	Juni 08			483	Des. 06	559	Sept. 08
36	Juni 08	82	Des. 08	127	Juni 08			484	Aug. 09		
37	Des. 07	83	Nov. 07	128	Juni 08			485	Sept. 09		
38	April 09	84	Feb. 08	129	Juli 08			486	Des. 05		
39	Des. 07	85	Okt. 09	130	Juni 09			487	Nov. 06		
40	Juni 09	86	Jan. 09	131	April 08			488	Sept. 07		
41	Mai 09	87	Okt. 09	132	April 08			489	Des. 09		
42	Mai 08	88	Jan. 08	133	Juni 06			490	Juli 07		
43	Mai 09	89	Feb. 08	134	Mars 09			491	Okt. 09		
44	Okt. 08	90	Jan. 08	135	Feb. 09			492	Juni 06		
45	Nov. 07	91	Okt. 07	136	Juni 07			493	Mai 08		
46	Nov. 09	92	Feb. 08	137	Aug. 08			494	Feb. 08		
47	Feb. 08			138	Okt. 08						

Publikasjoner du trenger for sikker og effektiv seilas

Den norske los

- 1 Alminnelige opplysninger
- 2a Svenskegrensen–Langesund
- 2b Langesund–Jærens rev
- 3 Jærens rev–Stad
- 4 Stad–Rørvik
- 5 Rørvik–Lødingen og Andenes
- 6 Lødingen og Andenes–Grense Jakobselv
- 7 Svalbard og Jan Mayen

Tidevanntabeller

for den norske kyst med Svalbard

Katalog over norske sjøkart

Symboler og forkortelser i norske sjøkart

*Disse publikasjoner er sammen med «Etterretninger for sjøfarende»
et nødvendig supplement til sjøkartet.*



STATENS KARTVERK
SJØ

Postboks 60 - 4001 Stavanger - Telefon 51 85 87 00 - Telefax kartbestilling 51 85 87 01